## BÅTMOTORER

$4 H A-H 1 P$
$4 H A-D T P$
$4 H A-5 T P$
$4 H A-H 11 P$
$4 H A-D 17 P$
$4 H A-S T 12 P$

## California-erklæring 65 Advarsel

Dieselmotoreksos og enkelte av dens bestanddeler anses i delstaten California å forårsake kreft, fødselsdefekter og andre reproduksjonsskader.

## California-erklæring 65 Advarsel

Batteripoler, -terminaler og beslektet tilbehor inneholder bly og blyforbindelser, kjemikalier som delstaten California anser at forårsaker kreft og redusert reproduksjonsevne.
Vask hendene etter håndtering.

## Ansvarsfraskrivelse:

Alle opplysninger, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne brukerhåndboken er basert på de nyeste opplysninger som finnes på trykkingstidspunktet. Illustrasjonene i denne brukerhåndboken er kun beregnet som representative referansediagrammer. I tillegg er det mulig at vi endrer informasjonen, illustrasjoner og/eller spesifikasjoner for å forklare og/eller bruke eksempler for å beskrive forbedringen av et produkt, en tjeneste eller vedlikeholdet, fordi vårt mål er å stadig forbedre produktene. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer når tid som helst uten å melde fra. Yanmar og YANTAR er registrente varemerker for YANMAR CO., LTD. i Japan, USA og/eller andre land.

## Alle rettigheter forbeholdes:

Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres eller brukes i noen form eller med noen midler - det være seg grafisk, elektronisk eller mekanisk, inklusive fotokopiering, opptak, innspilling på bånd eller med systemer for lagring og avspilling av informasjon - uten skriftlig samtykke fra YANMAR CO., LTD.

Les gjennom og overhold aktuelle lover og bestemmelser i de internasjonale eksportkontrollregimene i territoriet eller landet der produktet og bruksanvisningen er ment til å importeres og brukes.

| OPERATION MANUAL | MODEL | 4LHA-HTP, 4LHA-DTP, 4LHA-STP, <br> 4LHA-HTZP, 4LHA-DTZP, 4LHA-STZP |
| :---: | :---: | :---: |
|  | CODE | $49961-205434$ |

## YANMAR <br> DIESEL MOTOR FOR BÅTER <br> Modeller : 4LHA-HTP/-HTZP/-DTP/-DTZP/-STP/-STZP DRIFTSHÅNDBOK

Takk for at du har gått til innkjøp av denne Yanmar dieselmotoren for båter.

## [Innledning]

- Denne driftshåndboken beskriver driften, vedlikeholdet og kontrollen av 4LHA-HTP/-HTZP/-DTP/-DTZP/-STP/-STZP Yanmar dieselmotorer for båter.
- Les denne driftshåndboken nøye før du tar i bruk motoren, for å sikre at motoren brukes korrekt og holdes i best mulig stand.
- Oppbevar denne driftshåndboken på et lett tilgjengelig sted.
- Dersom driftshåndboken er blitt borte eller er skadet, bør du bestille en ny fra din forhandler.
- Pass på at denne håndboken også overleveres til etterfølgende eiere. Den bør regnes som en fast del av motoren og følge0den.
- Det arbeides kontinuerlig med à forbedre kvaliteten og ytelsen til Yanmarproduktene, så noen av opplysningene i denne driftshåndboken kan skille seg litt fra selve motoren. Dersom du har spørsmål i den forbindelse, kan du ta kontakt med din Yanmar-forhandler.
- Nærmere opplysninger om andre skipsgir enn modell KMH6A/KMH6A1 finner du i driftshåndboken for skipsgir.
INNLEDNING ..... 1
INNHOLDSFORTEGNELSE ..... 2~3

1. RAD OM SIKKERHET ..... 4~8
1.1 Varselsymboler ..... 4
1.2 Forsiktighetsregler ..... 5~6
1.3 Produktsikkerhetsmerkenes plassering ..... 7~8
2. PRODUKTFORKLARING ..... -9-22
2.1 Bruk, drivsystem osv. ..... 9
2.2 Motorspesifikasjoner ..... 10-12
2.3 Navn på deler ..... 13-15
2.4 Viktigste servicedeler ..... $\cdot 16$
2.5 Betjeningsutstyr ..... 17~22
2.5.1 Kontrollpanel ..... 17~21
2.5.2 Fjernstyringsspak ..... 21~22
3. FOR MOTOREN SETTESI GANG ..... 23-25
3.1 Drivstoff, smoreolje og kjølevann ..... 23-25
3.1.1 Drivstoff ..... 23
3.1.2 Smareolje ..... 24
3.1.3 Kjølevann ..... 24-25
3.2 Fylle drivstoff ..... 26-27
3.2.1 Fylle på drivstofftanken ..... 26
3.2.2 Lufte drivstoffsystemet ..... 26~27
3.3 Fylle smareolje i motoren ..... 27
3.4 Fylle olje pa skipsdrevet ..... 28
3.5 Fylle kjolevann ..... 29-30
3.6 Kjøring pả startmotor ..... 30
3.7 Sjekke smareolje og kjelevann ..... 31
4. DRIFT AV MOTOREN ..... 32~41
4.1 Kontroll for start ..... 32~33
4.2 Sjekke kontrolipanelet og varselinnretningene ..... 34
4.3 Starte motoren ..... 34-35
4.3.1 Starte motoren daglig ..... 34
4.3.2 Starte nár det er kaldt I vaeret ..... 34
4.3.3 Omstart etter mislykket start ..... 35
4.3.4 Etter at motoren har startet ..... $\cdot 35$
4.4 Justere turtall .....  36
4.5 Betjene koplingen til skipsdrevet ..... 36
4.5.1 Forover, fri, revers .....  36
4.6 Sjekke mens motoren er i gang ..... 37
4.7 Stoppe motoren ..... 38
4.8 Drift ..... 39
4.9 Lagring over lang tid ..... 40~41
4.9.1 For motoren skal lagres over lang tid ..... 40-41
4.9.2 Sjekke motoren før den skal tas i bruk igjen etter å ha vært lagret over lang tid ..... 41
5. VEDLIKEHOLD OG KONTROLL ..... 42~54
5.1 Liste over regelmessige kontroller .....  43
5.2 Enheter som må kontrolleres regelmessig ..... 44-54
5.2.1 Kontroll etter 50 forste driftstimer ..... 44
5.2.2 Kontroll hver 50. time ..... 45~47
5.2.3 Kontroll hver 250. time eller hvert ár ..... 48~51
5.2.4 Kontroll hver 500. time eller hvert andre àr ..... 52
5.2.5 Kontroll hver 1000 . time eller hvert fjerde år ..... 52~53
5.2.6 Kontroll hver 2000. time eller hvert femte år ..... 53~54
6. FEIL OG FEILSOKING ..... 55~56
7. SYSTEMSKJEMAER ..... 57~65
7.1 Rersystemskjema ..... 57~61
7.2 Koplingsskjema ..... 62~65

## 1. RAD OM SIKKERYET

Dersom du føiger forsiktighetsreglene beskrevet i denne håndboken, vil du kunne bruke motoren på en tilfredsstillende måte. Dersom du ikke følger alle forsiktighetsreglene, vil det kunne føre til personskade, brannsår, brann og skade på motoren. Gå nøye gjennom denne håndboken og være sikker på at du forstår alt som står i den før du tar motoren i bruk.

### 1.1 Varselsymboler

Dette er varselsymbolene som brukes i denne håndboken og på produktene.
Vær spesielt oppmerksom på dem.

FARE - angir en situasjon med stor risiko, som hvis den ikke unngås, VIL fore til dødsfall eller alvorlige skader.

## ADVARSEL

## $!$ PASS PA

ADVARSEL - angir en situasjon med mulighet for risiko, som hvis den ikke unngås, KAN føre til dodsfall eller alvorlige skader.

PASS PÅ - angir en situasjon med mulighet for risiko, som hvis den ikke unngàs, VIL KUNNE fore til mindre eller moderate skader. Dette symbolet brukes også til å varsle om fremgangsmåter som ikke er trygge.

- Beskrivelsene som har overskriften [MERKNAD] er spesielt viktige forsiktighetsregler for håndtering. Dersom du overser dem, kan motorens ytelse forringes, og dette kan føre til problemer.


### 1.2 Forsiktighetsregler

(For din egen sikkerhet bør du følge disse instruksene.)

## Driftssikkerhet



## Skålding

- Du må ikke ta av påfyllingslokket på ferskvannskjøleren mens motoren fortsatt er varm. Damp og varmt vann vil sprute ut og gi alvorlige brannskader. Vent til temperaturen på vannet har gått ned, legg et stykke toy rundt lokket og losne det langsomt.
- Etter kontrollen må lokket skrus godt fast igjen. Hvis ikke lokket er skrudd godt til, kan det komme ut damp eller skåldende varmt vann mens motoren er i gang. Dette kan gi brannsår.



## Eksosforgiftning

- Sorg for at det er god ventilasjon i rommet der motoren stảr, med vinduer, ventiler og annet ventilasjonsutstyr. Sjekk også når motoren er i gang, for å være sikker på at det er god ventilasjon. Eksos inneholder giftig karbonmonoksid som ikke bør innåndes.


## Bevegelige deler



- Du må ikke rere ved motorens bevegelige deler (propellaksel, kilereim, reimskive o.l.) nảr motoren er i gang. Unngá ogsả ả la klærne dine henge seg fast i dem. Du kan skade deg.
- Sett aldri motoren i gang uten at dekslene på de bevegelige delene er på.
- Før du starter motoren må du sjekke at verktoy eller toyfiller som er brukt under vedlikeholdsarbeidet, er fjernet fra området.


Brannsår fra beroring med svært varme motordeler

- Hele motoren er svært varm når den er i gang og like etter at den er stoppet.

Turboladeren, eksosmanifolden, eksosrøret og motoren blir svært varmt.
Du må ikke komme borti disse delene med kroppen eller med klærne.

Alkohol

- Du må ikke betjene motoren dersom du er pávirket av alkohol eller dersom du er syk eller føler deg dårlig. Dette kan føre til ulykker.


## Eikkerhetsregler ved kontroll



## Batterivæske

- Batterivæske er fortynnet svovelsyre. Den kan gjøre deg blind dersom du fár den i øynene, eller gi brannskader pả huden. Unngả hudkontakt med væsken. Hvis du får noe av den på deg, må den vaskes av umiddelbart med store mengder vann.



## Brann som skyldes elektrisk kortslutning

- Slå alltid av startbryteren eller trekk ut jordingskabelen (-) fer du kontrollerer det elektriske anlegget. Dersom du unnlater å gjøre det, kan det føre til kortslutning og brann.



## Forsiktighetsregler ved fjerning av varm olje og vann for å unngå brannskader <br> - Dersom du suger opp olje fra motoren mens den fremdeles er varm, må du passe pả at du ikke får oljesprut pả deg.

- Vent til temperaturen er gått ned før du fjerner kjglevann fra motoren, sà unngår du ả brenne deg.


## [MERKNAD]

## Du må ikke forta endringer på dieselmotoren.

Ombygging av motoren eller endring av deler for å øke turtallet eller mengden drivstoff som slippes ut o.l. vil gjøre driften mer utrygg, fore til skade og forkorte motorens levetid.

## [MERKNAD]

## Avfallsbehandling

- Ha olje og væsker som skal kastes, i en beholder. Kast aldri spillolje eller andre væsker ute i naturen, i kloakken, i en elv eller i sjøen.
- Behandle avfall på en sikker måte, og følg gjeldende lover og forskrifter. Lever avfallet til gjenvinning.


### 1.3 Produktsikkerhetsmerkenes plassering

For å sikre trygg drift, er det festet varselmerker på motoren. Plasseringen vises på tegningen nedenfor og på neste side. Unngå at merkene blir tilsmusset eller istykkerrevne, og sett på nye om de faller av eller er skadet. Skifter du ut deler, må du også skifte ut merkene. De kan bestilles på samme måte som delene.

Varselmerker, delenumre

| Nr. | Delens kodenr. |
| :---: | :---: |
| $(1)$ | $128296-07300$ |
| $(2)$ | $120324-07240$ |
| $(3)$ | $128296-07260$ |
| $(4)$ | $128296-07350$ |



## FARE

Motoren mà laftes som vist på tegningen. Vekt: 1.0 tonn


## 2. Produktiorkaring

### 2.1 Bruk, drivsystem osv.

Når det gjelder motorene 4LHA-HTP/-DTP/-STP med gir (HSW450A2, HSW630A1), koples propellakselen til girboksens utgảende drivaksel. Motoren 4LHA-HTZP/-DTZP/STZP koples ogsả til akterdrevet Bravo.
For å fá best mulig motorytelse, er det avgjørende at du kontrollerer skrogets størrelse og konstruksjon og bruker en propell av passende storrelse.
Motoren må installeres korrekt og sikkert med kjalevann og eksosrør, samt elekitisk opplegg.
For ả hảndtere drivverket, systemene som drives (inkludert propellen) og annet utstyr om bord, mả du sørge for å følge instruksjonene og forsiktighetsreglene i driftshåndbøkene som leveres av verftet og utstyrsprodusentene.
Lover og forskrifter i enkelte land kan kreve besiktigelse av skrog og motor, avhengig av båtens bruksområde, størrelse og aksjonsradius.

Installeringen, monteringen og besiktigelsen av denne motoren krever fagkyndig og teknisk personale.

Ta kontakt med den lokale Yanmar-representanten i ditt distrikt, eller med din forhandler.

## ADVARSEL

Det er ikke tillatt à foreta endringer av dette produktet, eller frakople begrensningsregulatorene (som begrenser motorturtallet, mengden innsprøytet drivstoff osv.). Endringer vil svekke sikkerheten, ytelsen og funksjonene til defte produktet og forkorte produktets levetid.
Vær også oppmerksom på at eventuelle problemer som skyldes endringer, ikke dekkes av vär garanti.

### 2.2 Motorspesifikasjoner

## - 4LHA-HTP/-HTZP

| Motormodell |  | 4LHA-HTP | 4LHA-HTZP |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Type |  | Vertikal firetakts vannavkjolt dieselmotor |  |
| Antall sylindere |  | 4 |  |
| Sylinderdiameter $\times$ slaglengde mm |  | $100 \times 110$ |  |
| Slagvolum \& |  | 3.455 |  |
| Effekt v/drivstoffstopp ved veivaksel $\mathrm{kW}(\mathrm{HK}) / \mathrm{o} / \mathrm{min}$ |  | $\begin{array}{r} * 118(160) / 3300 \\ * * 113(154) / 3300 \end{array}$ |  |
| Kont. effekt ved veivaksel kW (HK) / o/min |  | 91.2/(124)/3100 |  |
| Høy tomgang o/min |  | $3700 \pm 25$ |  |
| Lav tomgang o/min |  | $750 \pm 25$ |  |
| Forbrenningssystem |  | Direkte innsproyting |  |
| Startsystem |  | Elektrisk start (12 V-2,5 kW) |  |
| Ladesystem |  | Regulator bygd inn i vekselstromsdynamo DC 12V-60A (valgfritt:80A) |  |
| Kjolesystem |  | Konstant ferskvannskjoling v/høy temperatur (2 systemer: sjo-og ferskvann) |  |
| Smøresystem |  | Trykksmøring med Trochoid-tannhjulspumpe |  |
| Omdreiningsretning (veivaksel) |  | Mot urviseren (sett fra svinghjulssiden) |  |
| Smøreoljekapasitet | Hele t | 13.0 |  |
|  | Bunnpanne \& | 10.0 |  |
| Kjølevannskapasitet \& |  | 15 (motor), 0,8 (ekspansjonstank) |  |
| Turbolader | Modell | RHC61W (IHI-produsert) |  |
|  | Type | Vannavkjolt turbinhus |  |
| Mål ( $L \times B \times H$ ) (uten gir) mm |  | $937 \times 681 \times 741$ | $1039 \times 777 \times 830$ |
| Torrvekt (uten gir) kg |  | 360 | 388 |
| Anbefalt batterikapasitet |  | $12 \mathrm{~V} \times 120 \mathrm{Ah}$ |  |
| Anbefalt type fjernstyringsspak |  | Kun enarmede |  |
| Montering av motoren |  | På det fleksible motorfundamentet |  |

(Merk) 1. Effektangivelse i henhold til: $1503046-1 . \quad 2.1 \mathrm{HK}=0,7355 \mathrm{~kW}$
3. Drivstofftilstand: Densitet ved $15^{\circ} \mathrm{C}=0,860$, * Drivstofftemperatur $25^{\circ} \mathrm{C}$ ved innlopet til innsproytingspumpen. ** ISO 8665 (Drivstofftemperatur $40^{\circ} \mathrm{C}$ ved innlepet til innsproytingspumpen.)

## - Skipsgir (valgfritt)

| Modell | HURTH HSW450A2 | KMH40A | Mercruiser |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  | Bravo X-1 | Bravo X-2 | Bravo X-3 |
| Type | $8^{\circ}$ nedover hydraulisk | 8 nedover hydraulisk | Akterdrev |  |  |
| Leveres til motor | 4LHA-HTP |  | 4LHA-HTZP |  |  |
| Omsetningsforhold <br> (både for-og akterover) | 1.26 | 1.24 | 1.36 | 1.50 | 1.36 |
|  | 1.51 | 1.53 | 1.50 | 1.65 | 1.50 |
|  | 2.03 | 2.04 | 1.65 | 1.81 | 1.65 |
|  | 2.43 | 2.45 |  | 2.00 | 1.81 |
|  |  |  |  | 2.20 | 2.00 |
|  |  |  |  |  | 2.20 |
| Se håndbok fra produsenten for flere opplysninger. |  |  |  |  |  |

- 4LHA-DTP/-DTZP

| Motormodell |  | 4LHA-DTP | 4LHA-DTZP |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Type |  | Vertikal firetakts vannavkjolt dieselmotor |  |
| Antall sylindere |  | 4 |  |
| Sylinderdiameter $\times$ slaglengde mm |  | $100 \times 110$ |  |
| Slagvolum 2 |  | 3.455 |  |
| Effekt v/drivstoffstopp ved veivaksel $\mathrm{kW}(\mathrm{HK}) / \mathrm{o} / \mathrm{min}$ |  | $\begin{array}{r} * 147(200) / 3300 \\ \times * 140(190) / 3300 \\ \hline \end{array}$ |  |
| Kont. effekt ved veivaksel kW (HK) / o/min |  | 116/(158)/3100 |  |
| Hoy tomgang o/min |  | $3700 \pm 25$ |  |
| Lav tomgang o/min |  | $750 \pm 25$ |  |
| Forbrenningssystem |  | Direkte innsprøyting |  |
| Startsystem |  | Elektrisk start (12 V-2,5 kW) |  |
| Ladesystem |  | Regulator bygd inn i vekselstromsdynamo DC 12V-60A (valgiritt:80A) |  |
| Kjølesystem |  | Konstant terskvannskjoling v/hoy temperatur (2 systemer: sjo- og terskvann) |  |
| Smoresystem |  | Trykksmøring med Trochoid-tannhjulspumpe |  |
| Omdreiningsretning (veivaksel) |  | Mot urviseren (sett fra svinghjulssiden) |  |
| Smøreoljekapasitet | Hele 2 | 13.0 |  |
|  | Bunnpanne 2 | 10.0 |  |
| Kjølevannskapasitet \& |  | 15 (motor), 0,8 (ekspansjonstank) |  |
| Turbolader | Modell | RHC61W (IHI-produsert) |  |
|  | Type | Vannavkjølt turbinhus |  |
| Màl ( $\mathrm{L} \times \mathrm{B} \times \mathrm{H}$ ) (uten gir) $\quad \mathrm{mm}$ |  | $937 \times 686 \times 741$ | $1039 \times 787 \times 830$ |
| Torrvekt (uten gir) kg |  | 365 | 388 |
| Anbefalt batterikapasitet |  | $12 \mathrm{~V} \times 120 \mathrm{Ah}$ |  |
| Anbefalt type fjernstyringsspak |  | Kun enarmede |  |
| Montering av motoren |  | På det fleksible motorfundamentet |  |

(Merk) 1. Effektangivelse i henhold til: $1503046-1 . \quad 2.1 \mathrm{HK}=0,7355 \mathrm{~kW}$
3. Drivstofftilstand: Densitet ved $15^{\circ} \mathrm{C}=0,860$, * Drivstofftemperatur $25^{\circ} \mathrm{C}$ ved innløpet til innsproytingspumpen. **ISO 8665 (Drivstofftemperatur $40^{\circ} \mathrm{C}$ ved innlopet til innsprøytingspumpen.)

## - Skipsgir (valgfritt)

| Modell | HURTH HSW450A2 | KMH40A | Mercruiser |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  | Bravo X-1 | Bravo X-2 | Bravo X-3 |
| Type | 8 nedover hydraulisk | 8 nedover hydraulisk | Akterdrev |  |  |
| Leveres til motor | 4LHA-DTP |  | 4LHA-DTZP |  |  |
| Omsetningsforhold (både for-og akterover) | 1.26 | 1,24 | 1.36 | 1.50 | 1.36 |
|  | 1.51 | 1,53 | 1.50 | 1.65 | 1.50 |
|  | 2.03 | 2,04 | 1.65 | 1.81 | 1.65 |
|  | 2.43 | 2,45 |  | 2.00 | 1.81 |
|  |  |  |  | 2.20 | 2.00 |
|  |  |  |  |  | 2.20 |
| Se håndbok fra produsenten for flere opplysninger. |  |  |  |  |  |

- 4LHA-STP/-STZP

(Merk) 1. Effektangivelse i henhold til: $1503046-1 . \quad 2.1 \mathrm{HK}=0,7355 \mathrm{~kW}$

3. Drivstofftilstand: Densitet ved $15^{\circ} \mathrm{C}=0,860$, * Drivstoffemperatur $25^{\circ} \mathrm{C}$ ved innlopet til innsproytingspumpen. ** ISO 8665 (Drivstofftemperatur $40^{\circ} \mathrm{C}$ ved innløpet til innsprøytingspumpen.)

## - Skipsgir (valgfritt)

| Modell | HURTH HSW630A1 | KMH4OA | Mercruiser |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  | Bravo X-1 | Bravo X-2 | Bravo X-3 |
| Type | $8^{\circ}$ nedover hydraulisk | $8^{\circ}$ nedover hydraulisk | Akterdrev |  |  |
| Leveres til motor | 4LHA-STP |  | 4LHA STZP |  |  |
| Omsetningsforhold <br> Hsw630A1: <br> Forover/akterover Bravo X-1,2,3: <br> Både for- og akterover | 1.22/1.21 | 1,67 | 1.36 | 1.50 | 1.36 |
|  | 1.56/1.58 | 2,13 | 1.50 | 1.65 | 1.50 |
|  | 2.04/2.10 | 2,43 | 1.65 | 1.81 | 1.65 |
|  | 2.52/2.53 |  |  | 2.00 | 1.81 |
|  |  |  |  | 2.20 | 2.00 |
|  |  |  |  |  | 2.20 |
| Se hándbok fra produsenten for flere opplysninger. |  |  |  |  |  |

### 2.3 Navn pà deler


[Merk] Denne figuren viser 4LHA-HTP.

[Merk] Denne figuren viser 4LHA-DTP.

[Merk] Denne figuren viser 4LHA-HTZP.

| Navn på delen | Funksjon |
| :---: | :---: |
| - Drivstoffilter | Fjerner urenheter og vann fra drivstoffet. Filteret har filterpatron, og drivstoffelementet bør skiftes ut før det gảr tett. <br> I bunnen av filteret er det en vannutskiller. Denne bør tommes regelmessig (gjelder 4LHA-HTP/HTZP). For 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP mả urenheter og vann fjernes regelmessig ved á ta ut tappepluggen i bunnen av filteret. |
| - Drivstoffpumpe | Pumper drivstoff til drivstoffinnsprøytingspumpen bygd inn i drivstoffinnsprøytingspumpen (4LHA-HTP/-HTZP). På 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP er den festet til drivstoffinnsproytingspumpen. |
| - Drivstoffpåtyllingspumpe | Dette er en manuell drivstoffpumpe. Drivstoffet pumpes ved å bevege hàndtaket øverst pả drivstoffilteret. Pumpen benyttes ogsà til à lufte ut drivstoffsystemet (4LHA-HTP/-HTZP). For 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP luftes drivstoffet ved å bevege på hảndtaket pá drivstoffpumpen som er festet til drivstoffinnsproytingspumpen. |
| - Påtylingsiokk for smoreolie | Påfyllingsåpning for smøreolje til motoren |
| - Smøreoljefilter | Filtrerer bort små metallpartikler, sot og kullavleiringer fra smøreoljen. Filteret har filterpatron, og filterelementet bor skiftes ut for det gảr tett. |
| [Kjølevannssystem] | Denne motoren har to kjolevannssystemer (ett for ferskvann og ett for sjovann). Det strammer ferskvann fra ferskvannstanken til ferskvannskjaleren, hvor ferskvannet avkjøles av sjøvann. Deretter strommer ferskvannet inn i motorblokken gjennom ferskvannspumpen. Videre avkjøler det turboladeren før det strømmer tilbake til ferskvannstanken. |
| Ferskvannskjoler Påfyllingslokk Ekspansjonstank Gummislange | Ferskvannskjøleren er en varmeveksler som benytter sjøvann. Påfyllingslokket på ferskvannstanken er utstyrt med trykkreguleringsventil. Når temperaturen på kjølevannet stiger og trykket øker inne i ferskvannskjøleren, slipper trykkreguleringsventilen ut damp og varmt vann som renner over i ekspansjonstanken. Slangen forbinder päfyllingslokket med ekspansjonstanken. Damp og varmt vann slippes over i ekspansjonstanken. Nàr motoren stopper og kjølevannet avkjøles, faller trykket i kjølevannstanken slik at det blir undertrykk. Ventilen i påfyllingslokket åpner slik at vann suges tilbake fra ekspansjonstanken. Derved forbrukes det sẩ lite kjølevann som mulig. |
|  | Sentrifugalvannpumpen sirkulerer kjølevann (ferskvann) inne i motoren. Pumpen drives av kilereimen. |
| - Sjovannspumpe | Pumpen med impeller av gummi drives av tannhjul. Den må ikke betjenes uten sjovann, da det kan skade impelleren. |
| - Oljekjoler | Denne varmeutveksleren avkjøler motorolje med hoy temperatur ved hjelp av sjovann. |
| - Turbolader | Innretning for å mate luft under trykk: eksosturbinen roteres ved hjelp av eksosgass, og effekten brukes til à rotere viften. Dette torer til at inntaksluften settes under trykk for den sendes til motorblokken. |
| - Mellomkjoler | Denne varmeutveksleren avkjoler inntaksluften som er under trykk, fra turboladeren ved hjelp av sjovann |
| -Korosjonshemmende sink | Metalldelene i sjøvannskjølesystemet er utsatt for elektrisk korrosjon. Den korrosjonshemmende sinken er montert i oljekjøleren, mellomkjoleren o.l. for hindre dette. Den korrosjonshemmende sinken vil forsvinne med tiden på grunn av elektrisk korrosjon, sá den mả skiftes ut med jevne mellomrom for den tæres helt bort, for å sikre at metalldelene i sjøvannskjølesystemet er optimalt beskyttet. |
| - Merkeplate | Motoren er påført merkeplater som viser modell, serienummer og andre opplysninger. |
| - Startmotor | Starter motoren og fár strom fra batteriet. |
| Vekselstromsdynamo | Reimdreven, genererer stram og lader batteriet. |

### 2.5 Betjeningsutstyr

Betjeningsutstyret består av kontrollpanelet og fjernstyringsspaken, som er koplet til reguleringsarmene ved hjelp av kabler og ledninger slik at det skal være mulig å fjernstyre motoren.

### 2.5.1 Kontrollpanel (valgiritt)

Kontrollpanelet har figlgende màlere og varselinnretninger (valgfritt tilleggsutstyr):

Kan leveres, - Kan ikke leveres

| N. | Modell |  | Ny type B | Ny type C | Ny type D |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 7 | Brytere | Nakkelbryter (startbryter) | - | - | - |
| 8 |  | Motorstoppbryter | - | - | - |
| 10 |  | Lydalarm | - | - | - |
| 9 |  | Stoppbryter for lydalarm | - | - | - |
| 11 |  | Belysningsbryter for måleapparater | - | - | - |
| 6 | Varsellamper | Batteriet lader ikke | - | - | - |
|  |  | Hoy temperatur kjølevann | - | - | - |
|  |  | Lavt trykk smereolje (motor) | - | - | - |
|  |  | Kjolevannsnivả | - | - | - |
|  |  | Eksos | - | - | - |
|  |  | Ladetrykk | - | - | - |
|  |  | Drivstoffilter | - | - | - |
|  |  | Girolje (akterdrev) | - | - | - |
| 1 | Turteller | Turteller med timeteller | - | - | - |
| 4 | Mâlere ekspansjonstank | Måler for smøreoljetrykk | - | - | - |
| 3 |  | Mäler for kjolevannstemperatur | - | - | - |
| 5 |  | Ladetrykkmảler (turbo) | - | - | - |
| 12 | Klokker | Kvartsklokke | (valgfritt) | (valgfritt) | - |

## - Ny type B



- Ny type C

- Ny type D

- Tilgjengelige brytere (for alarmer) og folere (for måleapparater)

(1) Målere og utstyr

| Målere og utstyr | Funksjoner |
| :---: | :---: |
| Startbryter | OFF(AV): Nøkkelen kan settes inn eller tas ut. All strøm er slått av. ON(PÅ): Motoren er i gang. Målere og varselinnretninger er slảtt pả. START(START): Motoren startes. Når nokkelen slippes etter at motoren har startet, dreier den automatisk til PÅ. <br> GLOW(GLDDER): Til forvarmeren (valgfritt) |
|  | (Merk) Motoren kan ikke stoppes med startbryteren. |
| Motorstoppknapp | Trykk på knappen for å stoppe motoren ved at drivstofftilførselen kuttes. Og hold knappen nede til motoren stopper helt. |
| Lydalarm | Alarmen høres hivis noe er unormalt. Se forklaring under (2). |
| Varsellamper | Lampene lyser når noe er unormalt. Se forklaring under (2). |
| Bryter til å slå av Iydalarm | Bryteren brukes til å slá av lydalarmen midlertidig. Lydalarmen må ikke slås av med mindre du skal prove finne ut hva som er galt. |
| Belysningsbryter | Bryter for å belyse kontrollpanelet. |
| Timeteller | Samlet antall driftstimer vises i ruten nederst på turtelleren. Timetelleren kan brukes til å bestemme når regelmessige kontroller bør ufføres. |
| Måler for smøreoljetrykk | Nảlen viser motoroljetrykk. |
| Måler for kjolevannstemperatur | Nålen viser temperaturen på motorens kjølevann (ferskvann). |
| Ladetrykkmåler | Nảlen viser trykket i inntaksluften (ladetrykket i inntaksluften til turboladeren). |
| Lampe som viser at forvarmeren varmes opp <br> DIESEL PREHEAT | Lampen lyser når forvarmeren varmes opp slik at det skal være lett å starte motoren når det er kaldt i været (se 4.3.2). (Lampen er plassert i feltet med varsellamper.) |

(2) Hvordan varselinnreiningene (lydalarmer og varsellamper) fungerer

1) Lydalarmen hores når en av varsellampene (bortsett fra ladelampen) lyser.
2) Varsellampene lyser når folere (brytere) oppdager noe unomalt når motoren er i gang. Varsellampene pá kontrollpanelet lyser ikke når alt er normalt, men nár noe er unormalt begynner de å lyse som folger:
(1)

(2)

(3)


LUB.OIL PRESS.
(4)

(5)


## Varsellampe for lading

Lampen lyser nảr det er problemer med ladingen. Lydalarmen hores ikke. Sjekk om det er skade pả kilereimen pả vekselstromsdynamoen.

## Varsellampe for kjolevannstemp.

Lampen lyser når kjølevannet blir for varmt. Sjekk vannivået i ekspansjonstanken og kjolevannstanken, og den mengden sjokjolevann som slippes ut.

## Varsellampe for smoreoljetrykk

Lampen lyser når trykket i motorens smareolje faller. Sjekk motoroljenivået.

## Varsellampe for tapping av drivstoffilter

Lampen lyser nar det er for mye vann i vannutskilleren i bunnen av drivstoffilteret. Tapp ut vann og urenheter fra vannutskilleren.

## Varsellampe for girolienivå i akterdrev

Lampen lyser når giroljenivået i akterdrevet faller under det fastsatte nivået. Sjekk hvor mye girolje det er i akterdrevet.
(3) Hvordan varselinnretningene fungerer

Når nøkkelbryteren er slått på, fungerer varselinnretningene på denne måten

1) Vri nokkelen til PA:
(1) Varsellyden høres
(2) Lampene BATTERY CHARGE og LUB. OIL PRESS. lyser. Lampene C.WATER TEMP, FUEL FILTER, GEAR OIL lyser ikke.
(Merk) Når varsellyden og lampene fungere som beskrevet ovenfor, er alt normalt.
2) Nøkkelbryteren vris til START for å starte motoren og vris deretter tilbake til PÅ etter at motoren har startet.
(1) Varsellyden lyder ikke lenger.
(2) Alle varsellamper slukkes. Gjør det til en regel â sjekke varselinnretningene etter at du har startet motoren. Ta kontakt med forhandleren hvis de ikke virker som de skal.

| Slik virker varselinnretningene |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Nəkkelens stilling | For motoren startes $\begin{aligned} & \mathrm{OFF} \rightarrow \mathrm{ON} \\ & (\mathrm{AV} \rightarrow \mathrm{PA}) \end{aligned}$ | Etter at motoren er startet $\text { START } \rightarrow \text { ON }$ <br> (START $\rightarrow$ PẢ) |
| Lydalarm | Pa | Av |
| Varsellamper |  |  |
| Varsellampe for lading | Pá | Av |
| Kjølevannstemperatur | $\cdots \mathrm{Av}$ | Av |
| Motoroljetrykk | $\square \mathrm{Pa}$ | Av |
| Drivstoffilter | Av | Av |
| Eksos | $\square \mathbf{A v}$ | Av |

### 2.5.2 Fjernstyringsspak

Denne motoren betjenes ved hjelp av en fjernstyringsspak som er plassert i kabinen. En fjernstyringskabel forbinder spaken for regulering av turtall på motorsiden og koplingsspaken på skipsdrevet med fjernstyringsspaken i kabinen. Det finnes følgende typer fjernstyringsspaker. Slả opp i tilhørende driftshåndbøker nảr andre typer fjernstyringsinnretninger benyttes.

## Morse fjernstyringsspak (valgfritt)

Dette er en enarmet styringsinnretning som er tilkoplet ved hjelp av en fjernstyringskabel. Med den kan man sette koplingen i fri, forover og i revers, og regulere motorens turtall.

Modell MT-3 : Toppmontering Modell MV : Sidemontering
Spaken er merket med følgende:
AFWD: Forover
NEUTRAL: Koplingen står ifri.
THROTTLE: Stilling for å redusere turtallet.
TREV: Revers (akterover) Spaken betjenes slik:

## - Starte og stoppe

Sett spaken på NEUTRAL (FRI). Dette fører til at koplingen settes i fri (stopp) og motoren går på tomgang med lavt turtall.

## Forover

Flyt spaken fra NEUTRAL (FRI) til AFWD (FOROVER). Dette forer til at koplingen settes i forover samtidig som turtallet oker. Skyves spaken videre i samme retning, okes turtallet til hoyeste turtall.

## - Revers

Flytt spaken tra NEUTRAL (FRI) til WEV (revers). Dette forer til at koplingen settes i revers samtidig som turtallet oker. Skyves spaken videre i samme retning, okes turtallet til hoyeste turtall.

## - Fri gass

Nảr båten stoppes (koplingen står i fri), kan motorens tomgangsturtall økes på folgende måte:
(1) La styrespaken stå i NEUTRAL (FRI).
(2) Sett koplingen ifri.

MT-3: Trekk styrespaken helt ut.
MV : Trekk ut knappen ved siden av styrespaken.
(3) Når spaken eller knappen er trukket ut, flytter du styrespaken enten forover eller bakover for à oke tomgangsturtallet.

- Gá tilbake til vanlig kiøring fra fri gass:

MT-3: Flytt styrespaken tilbake til NEUTRAL (FRI). Spaken vil automatisk gà tilbake til vanlig stilling.
MV: Flytt slyrespaken tilbake til NEUTR (FRI) AL. Skyv inn knappen ved siden av styrespaken.


MV


## MT-3



## 3. FOR MOTOREN SEIIESI GANG

### 3.1 Drivstoff, smoreolje og kjolevann

### 3.1.1 Drivstoff

## [MERKNAD]

Bruk av annet drivstoff enn det som er anbefalt i denne driftshåndboken, kan fore til lavere motorytelse og skade på motordeler.
(1) Valg av drivstoff

Disse dieseloljene gir best motorytelse:
BS2869 A1 eller A2, ASTM D975 No.1-D eller No.2-D, EN590, ISO 8217 DMX

Drivstoff som tilsvarer den japanske industristandarden JIS nr. K2204
Cetantallet bør være 45 eller hoyere.
(2) Håndtering av drivstoffet

1) Vann og urenheter i drivstoffet kan føre til driftssvikt.
Drivstoffet må lagres i beholdere som er rene innvendig. Oppbevar beholderne slik at de ikke utsettes for regn og støv.
2) Før du fyller drivstoff, må du la beholderen med drivstoff stả i ro i flere timer slik at vann og urenheter siger til bunns. Pump opp bare det rene drivstoffet.
3) Bruk drivstoff med et Cetantall på mer enn 45.
4) Første gang du fyller drivstoff på en ny båt, må du passe på å trekke ut alt drivstoffet fra drivstofftanken og sjekke at det ikke er urenheter i drivstoffet.

## (3) Drivstoffror

Monter røret mellom drivstofftanken og motorens drivstoffinnsproytingspumpe, som vist I figuren til hoyre.
Pass pả at det er montert en tappekran i bunnen av drivstofftanken slik at det er mulig å fjerne vann og urenheter.
Monter en olje-/vannutskiller (valgfritt) og et drivstoffilter midt pả drivstoffroret.

### 3.1.2 Smøreolje

(1) Valg av smøreolje til motoren

Bruk folgende smoreolje:
*APl-klassifisering. $\qquad$ CD
(standard fra Det amerikanske petroleumsinstitutt (API))
*SAE-viskositet $\qquad$ 15 W 40

## [MERKNAD]

Bruk av annen smoreolie enn den som er oppgitt i denne driftshåndboken, kan fore til at innvendige deler setter seg fast eller slites for raskt, og forkorte motorens levetid.
(standard fra Society of Automotive Engineers)

## (2) Valg av olje til skipsdrevet

Se driftshândboken for skipsdrevet for valg av riktig smoreolje.

- Til MERCRUISERS akterdrev (BRAVO) brukes folgende smøreolje.


| Systemolle | Oppgitt smareolje |
| :--- | :--- |
| Drevolje | Brunswick Quicksilver High Performance girolje |
| Servoolje | Brunswick Quicksilver Power Trim and Steering Fluid eller Dexlone-ll |
| Power irim-olje | Brunswick Quicksilver Power Trim and Steering Fluid eller motorolje <br> SAE $10 W-30$ eller $10 W-40$ |

Flere opplysninger finnes i håndboken fra produsenten.

- Folg produsentens anvisninger når det gjelder skipsgirene.
$\binom{$ HSW450A2 (HURTH)(4LHA-HTP/-DTP) }{ HSW630A1 (HURTH)(4LHA-STP) }


### 3.1.3 Kjolevann

## [MERKNAD]

Pass på å tilsette langtidskjølevæske i kjølevannet (ferskvann). I den kalde årstid er det spesielt viktig med slik kjolevæske.
Uten denne væsken vil kjøleevnen avta på grunn av avleiringer og rust i kjolevannssystemet, og kjolevannet vil fryse og utvide seg og skade forskjellige deler.
(1) Håndtering av kjølevann

1) Velg en langtidskjølevæske som ikke vil skade materialene (støpejern, aluminium, kobber osv.) i motorens ferskvannskjølesystem.

Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.
2) Vær nøye med å bruke riktig blandingsforhold mellom kjølevæske og ferskvann. Følg instruksene fra produsenten av kjølevæsken.
3) Skift ut kjølevannet med jevne mellomrom, i samsvar med vedlikeholdsplanen som er fastsatt i denne driftshåndboken.
4) Fjern avleiringene i kjølevannssystemet med jevne mellomrom, i samsvar med instruksene i denne driftshåndboken.
5) Vær nøye med à bruke riktig blandingsforhold mellom kjølevæske og ferskvann. Følg instruksene fra produsenten av kjølevæsken. Hvis blandingsforholdet mellom kjølvæske og ferskvann ikke er riktig, vil kjøleevnen til kjølevannet bli dårligere og motoren kan bli overopphetet.
6) Bland ikke forskjellige typer (merker) av langtidskjølevæske. Kjemiske reaksjoner kan gjøre kjølevæsken ubrukelig, og motorproblemer kan oppstå.

## [MERKNAD]

Overdreven bruk av langtidskjolevæske reduserer også kjøleeffekten i motoren. Pass på å benytte blandingsforholdet som gjelder for det relevante temperaturområdet, som angitt av kjølevæskeprodusenten.

## FARE



Brann som oppstảr ved at olje antennes

- Nár du fyller pá drivstofi, má du sorge for á bruke riktig type drivstoff. Hvis du ved en feiltakelse fyller med bensin eller liknende, vil dette fore til antennelse.

Pass pá à stoppe motoren for du fyller pà drivstoff.
Hvis du soler drivstoff, mà du torke opp alt sol omhyggelig.

- Du má aldri oppbevare olje eller annet brennbart materiale i naerheten av motoren, da dette kan antennes.


### 3.2.1 Fylle på drivstofftanken

Fyll tanken med reint drivstoff som ikke er forurenset av vann eller urenheter.
Fyll tanken til ca. $90 \%$ av tankens kapasitet, og pass pả at ikke drivstoffet renner over nảr motoren er i gang.

### 3.2.2 Lufte drivstoffsystemet

Drivstoffet luftes etter følgende fremgangsmåte. Når det er luft i drivstoffsystemet, vil ikke drivstoffinnsprøytingspumpen kunne fungere.

## 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP

(1)Åpne kranen pá drivstoffinntaksrøret og losne på lufteskruen pà toppen av vann/divstoffutskilleren (valgfritt) ved á dreie den 2~3 omdreininger med en skiftenokkel. Nár drivstoffet som strommer ut, ikke inneholder luftbobler, skrur du igjen lufteskruen.
(2) Losne pả knappen pà påfyllingspumpen ved ả dreie den mot urviseren, og skyv knappen gjentatte ganger for hảnd for ả pumpe drivstoff til drivstoffilteret.
(3) Losne på lufteskruen pả toppen av drivstoffilteret med en skiftenokkel og slipp ut drivstoff til det drivstoffet som kommer ut, ikke inneholder luftbobler. Deretter skrur du igjen lutteskruen.
(4)Trykk ned knappen på påfyllingspumpen og skru den til ved à vri den med urviseren.


## - 4LHA-HTP/-HTZP

(1) Åpne kranen på drivstoffinntaksroret.
(2) Løsne lufteskruen på drivstoffilteret ved å dreie den 2~3 omdreininger mot urviseren med en skrutrekker.
(3) Pump drivstoffet med påfyllingspumpen. Du finner påfyllingspumpen på toppen av drivstoffiliteret.
Skyv knappen pá påfyllingspumpen opp og ned til det strommer drivstoff blandet med luftbobler ut av lufteápningen.
(4) Når det drivstoffet som strommer ut, er klart og ikke blandet med bobler, skrur du igjen lufteskruen.


### 3.3 Fylle smoreolje i motoren

Fyll på med oppgitt mengde motorolje.
(1)Ta av påfyllingslokket på toppen av dekselet, og fyll pã olje.
(2)Ta ut peilepinnen og fyll på smøreolje til det overste merket på pinnen. Sett peilepinnen helt inn når du sjekker nivået.

Motoroljekapasitet: HELE : $13 \ell$
Bunnpanne: $10 \ell$
(3) Ha peilepinnen tilbake på plass og skru påfyllingslokket godt fast for hảnd.

## [MERKNAD]

Fyll ikke på for mye.
Dersom du fyller på for mye, kan det sprute olje ut av utluftingsventilen og inn i inntaksporten mens motoren er i gang. Dette kan fore til motorproblemer.


### 3.4 Fylle olje pà skipsdrevet

- Skipsgir (HSW450A2, HSW630A1)

Folg produsentens anvisninger når det gjelder skipsgiret.

- Nâr det gjelder MERCRUISERs akterdrev (BRAVO) folger du produsentens anvisninger nảr du skal fylle pả smareolje. (4LHA-HTZP/-DTZP/-STZP)


## -[MERKNAD]

## Fyll ikke pà for mye.

Dersom du fyller på for mye, kan det sprute olje ut når motoren er i gang. Dette kan ha innvirkning pả hvordan skipsdrevet virker.

- Når det gjelder MERCRUISERs akterdrev (BRAVO) ligger tanken for servoolje på motorsiden.

Fyll på med oppgitt mengde servoolje.
(4LHA-HTZP/-DTZP/-STZP)
(1)Ta av lokket på servooljetanken ved å vri det mot hoyre, og fyll på servoolje.
(2) Fyll på med olje til det øverste merket på peilepinnen som er festet til lokket.
Når du skal sjekke oljenivảet, torker du først av peilepinnen med en klut. Deretter måler du oljenivået ved å sette i peilepinnen og skru igjen lokket.
Fyll på med den mengden motorolje som er nødvendig.
(3) Sett lokket tilbake på plass og skru til.


### 3.5 Fylle kjolevann

## fare

## Skälding

- Du má ikke ta av páfyllingslokket pá ferskvannskjoleren mens motoren fortsatt er varm.
Damp og varmt vann vil sprute ut og gi alvorlige brannskader. Vent til temperaturen pà vannet har gátt ned, legg et stykke toy rundt lokket og losne det langsomt.
- Etter kontrollen mà lokkel skrus godt fast igjen. Hvis ikke lokket er skrudd godt til, kan det komme ut damp eller skäldende varmt vann mens motoren er i gang. Dette kan gi brannsår.


## Fyll ferskvannstanken og

 ekspansjonstanken med ferskvann.(1)Pass på at tappekranene er lukket før du fyller på vann. (Lukk tappekranene for både ferskvann og sjovann.)
(2) Ta av påfyllingslokket på ferskvannstanken. (Drei pâfyllingslokket $1 / 3$ omdreininger mot urviseren for å ta det av.)
(3) Fyll ferskvannstanken sakte med kjølevann slik at det ikke oppstảr luftbobler. Fyll pả vann til det flommer over fra påfyllingsåpningen.
(4) Skru påfyllingslokket godt til etter at du har fylt på kjølevann. Hvis det ikke er skrudd godt til, kan du få problemer med at det lekker vann.
Når du skal feste lokket, må hakket bak på lokket passe til sporet pá påfyllingsåpningen. Deretter dreier du lokket $1 / 3$ omdreining.
(5) Ta av lokket på ekspansjonstanken, fyll på vann til det øverste merket og ha på lokket igjen.

## Ferskvannskapasitet:

Motor 1,5 $\ell$
Ekspansjonstank 0,8 \&

| Modell | Sjøvannskjøling | Ferskvannskjeling |
| :---: | :---: | :---: |
| Alle motorer | 3 | 3 |

(Merk) Vanntappekranene blir åpnet for motoren transporteres fra fabrikken.

(6) Sjekk gummislangen som forbinder ekspansjons tanken med ferskvannstanken. Dersom slangen ikke er tett, vil kjelevann lekke ut.


## 3.6: Kioring Pástartmotor

Første gang motoren skal tas i bruk eller dersom motoren ikke har vært i bruk på lang tid, må den kjøres på startmotor før du starter den slik at oljen fordeles over alle delene. Dersom du bruker en motor som har vært lagret i lang tid, uten à kjøre den pã startmotor, kan dette føre til motorhavari siden det ikke vil være olje på de bevegelige delene etter at den har vært lagret.
(1) Åpne bunnventilen (valgfritt).
(2) Sett skipsdrevet i FRI (NEUTRAL).
(3) Kjør motoren pá startmotor.

Trykk inn stoppknappen for ă stoppe drivstofftilferselen mens motoren gảr pả startmotor.

1) Sett nokkelen i startbryteren.
2) Vri nøkkelen til START mens du holder stoppknappen inne, og hold nøkkelen der. Motoren vil begynne à dreie. Tar du hànden bort fra stoppknappen, vil motoren starte. Du må ikke ta hånden bort fra knappen.
(4) Kjør motoren på startmotor i ca. 5 sekunder. Lytt etter unormale lyder mens dette pägår.
(5) Flytt nøkkelen tilbake til OFF (AV). Motoren vil stoppe.


### 3.7 Sjekke smoreolje og kjolevann

Forste gang du fyller på smøreolje, girolje og kjolevann, eller når du har skiftet olje og kjolevann, må du sjekke nivảene etter at du har provekjørt motoren. Under provekjøringen vil olje og vann blir fordelt til de forskjellige delene og dermed vil olje- og vannivået synke. Etterfyll til riktig nivâ.

- Fylle smoreolje i motoren
- Fylle olje på skipsdrevet
- Fylle på kjolevann
$\rightarrow$ Se 3.3
$\rightarrow$ Se 3.4
$\rightarrow$ Se 3.5


## 4. DRIFT AV MOTOREN

## 1.ADVARSE:

## Alkohol

- Du má ikke betjene motoren dersom du er pávirket av alkohol eller dersom du er syk eller foler deg därlig. Dette kan fore til ulykker.


## ADVARSE

## Eksosforgiftning

- Sorg for at det er god ventilasjon i rommet der motoren stảr, med vinduer, ventler og annet ventilasjonsutstyr. Sjekk ogsà năr motoren er i gang, for á vare sikker pà at det er god ventilasjon. Eksos inneholder giftig karbonmonoksid som ikke bor innandes.



## Bevegelige deler

- Du má ikke rore ved motorens bevegelige deler (propellaksel, kilereim, reimskive o.l.) når motoren er l gang. Unngả ogsá à la klaerne dine henge seg fast $i$ dem. Du kan skade deg.
- Sett aldri motoren i gang uten at dekslene pả de bevegelige delene er pà.
- For du starter motoren má du sjekke at verktoy eller teyfiller som er brukt under vedlikeholdsarbeidet, er fjernet fra omrädet.


## 1 PASS PA

Brannsâr fra beroring med svart varme motordeler

- Hele motoren er sveert varm nar den er l gang og like etter at den er stoppet. Turboladeren, eksosmanifolden, eksosroret og motoren blir svart varmt. Du mả ikke komme bort disse delene med kroppen eller med klarne.


### 4.1 Kontroll for start

Gå gjennom punktene nedenfor hver dag for du starter motoren.
(1) Visuell sjekk

Sjekk følgende:
Dersom du oppdager noe som er galt, må du ikke bruke motoren før den er blitt reparert.

- Lekker det olje fra smøreoljesystemet. Lekker det drivstoff fra drivstoffsystemet.
- Lekker det vann fra kjølevannssystemet. Er alle boltene på plass eller er noen av dem løse
- Er det skade pá noen av delene
(2) Sjekke drivstoff og etterfylle

Sjekk drivstoffnivået i drivstofftanken og fyll om nødvendig på mer drivstoff.
$\rightarrow$ See 3.2
(3) Sjekke smoreolje på motoren og etterfylle
(1) Sjekk oljenivået i motoren med peilepinnen.
(2) rsom det er lite olje, må du fylle på med riktig smøreolje gjennom påfyllingsåpningen.

Fyll pá olje til det øverste merket på peilepinnen.
$\rightarrow$ Se 3.3

## (4) Sjekke olje på skipsdrevet og etterfylle

(1) anvisningene som folger med skipsdrevet, vil du se hvor mye smoreolje det er behov for.
(2) Fyll pä riktig olje om nodvendig.
(5) Sjekke kjølevann og etterfylle

(1) Sjekk kjølevannsnivået i ekspansjonstanken.

Dersom vannivået nærmer seg det nederste merket, tar du av lokket pả ekspansjonstanken og fyller på med ferskvann til det øverste merket.Når det er lite vann i ekspansjonstanken, tar du av påfyllingslokket på ferskvannstanken og sjekker hvor mye kjolevann det er i tanken. Dersom det er lite vann i ferskvannstanken, fyller du på med ferskvann.
$\rightarrow \mathrm{Se} 3.5$

- Sjekk ferskvannsnivảet før du setter i gang motoren og mens den er kald.

Det er farlig å sjekke vannivået når motoren er varm. Da er det også vanskelig å lese av riktig vannstand på grunn av varmeutvidelse.

- Sjekk kjølevannet i ekspansjonstanken hver dag og fyll på om nødvendig.

Påfyllingslokket på ferskvannstanken må ikke tas av jevnlig.

- Vannmengden i ekspansjonstanken vil oke når motoren er i gang. Dette er normalt.

Når du stopper motoren, vil temperaturen på kjølevannet falle. Dermed vil det overskytende vannet i ekspansjonstanken stromme tilbake til ferskvannstanken.

## [MERKNAD]

Dersom du stadig må etterfylle kjølevann, eller dersom vannivået i ferskvannstanken faller uten at vannivảet i ekspansjonstanken forandrer seg, kan det være at det er vanneller luftlekkasje. I slike tilfeller må du umiddelbart ta kontakt med Yanmar-forhandleren.
(6) Sjekke fjernstyringsspaken

Pass på å sjekke at fjernstyringsspaken glir lett før du begynner ả bruke den. Dersom den er tung å betjene, må du smøre sammenkoplingene på fjernstyringskabelen, samt lagrene i spaken. Dersom spaken er los eller det er slark i den, må du justere fjernstyringskabelen.
$\rightarrow$ Se 5.2 .3 (5)
(7) Gjore klar reservebeholdning av drivstoff, smoreolje og kjolevann

Sørg for á ha nok drivstoff til dagens forbruk. Dessuten má du ha drivstoff, smøreolje og kjølevann i reserve (nok til minst én etterfylling).

### 4.2 Sjekke kontrollpanelet og varselinnretningene

Pass på å sjekke varselinnretningene og andre instrumenter på panelet før du starter motoren og etter at den har startet. Dersom innretningene ikke virker slik de skal, vil det være umulig å forhindre at det oppstår problemer på grunn av for lite olje og vann i motoren. Gjør det til en vane å sjekke varselinnretningen og andre innretninger bảde før du starter motoren og etter at den har startet. Dersom kontrollpanelet er av typen ny type B, ny type C eller ny type D, slår du opp pả 2.5.1 (2).
4.3 Starte motoren

### 4.3.1 Starte motoren daglig

Folg fremgangsmåtene nedenfor når du skal starte motoren under normale forhold:
(1) Åpne bunnventilen (valgritt).
(2) Åpne kranen pà drivstofftanken (lokal tilforsel).
(3) Sett fjernstyringsspaken i NEUTRAL (FRI).
(4)Slả pả startbryteren.
(5) Sett nakkelen i startbryteren og vri den til ON (PÅ). Dersom lydalarmen hores og varsellampene
 (BATTERY CHARGE og LUBE OIL PRESS) lyser (se 2.5.1 (3)), virker varselutstyret slik det skal.
(6) Vri nokkelen til START for à starte motoren. Når motoren har startet, slipper du nokkelen. Nøkkelen vil automatisk gå tilbake til ON (PÅ). Sjekk at varsellampene ikke lyser lenger og at lydalarmen har slått seg av.


### 4.3.2 Starte når det er kaldt i været

Skal du starte motoren når det er kaldt i været (ca. $0 \infty \mathrm{C}$ eller kaldere), må du bruke forvarmeren (valgfritt) for at det skal bli lettere à starte motoren.

- Vri startnøkkelen fra OFF (AV) til GLOW (GLØDER). Hold nøkkelen pả GLOW (GLøDER) i ca. 15 sekunder slik at forvarmeren varmes opp.
- Vri sá startnøkkelen tilbake til START for á starte motoren.

Merk : Dersom du vil ha forvarmer (valgfritt), anbefaler vi at du også tar det kontrollpanelet (valgfritt) som har en lampe som viser at forvarmeren varmes opp (av typen nytt B, C eller D). Nâr forvarmeren er oppvarmet, lyser lampen for å vise at du kan vri nokkelen til START.

### 4.3.3 Omstart etter mislykket start

Nâr du skal prove à stante motoren igjen etter en mislykket start, mà du forsikre deg om at motoren har stoppet helt for du vrir på startnøkkelen. Dersom du prover å starte motoren igjen for den har stoppet helt, vil drevet på startmotoren skades.

- Vil ikke motoren starte etter flere forsok, må du sjekke drivstoffsystemet. Dersom det er luft i drivstoffsystemet, vil ikke drivstoffet bli pumpet frem og det vil ikke være mulig ả starte motoren. Prov á starte motoren igjen etter at du har luftet systemet.
$\rightarrow$ Se 3.2.2


## [MERKNAD]

Du má ikke holde startbryteren på i mer enn 15 sekunder om gangen. Hivis ikke motoren starter lorste gang, må du vente i ca. 15 sekunder for du prover igjen.

### 4.3.4 Etter at motoren har startet

(1) Oppvarming av motoren

La motoren gå i ca. 5 minutter etter at den har startet. Da blir motoren varm og oljen fordeles til alle delene i motoren.

## [MERKNAD]

Motoren vil havarere hvis den kjores med for lite utslipp av sjovann, eller hvis den kjores med stor belastning uten å vare varmet opp.

## Morse fiernstyringsspak

(1)La fjernstyringsspaken stă i NEUTRAL (FRI).
(2)Trekk ut spaken (MT-3) eller knappen for fri gass (MV) og juster turtallet til hoyst 1500 o/min og la motoren gå med lavt turtall uten last.


## (2) Sjekke om alt er i orden

Mens motoren varmes opp, gâr du gjennom punktene nedentor.
(1) Sjekk at mâlerne og varselinnretningene på kontrollpanelet virker slik de skal.
$\rightarrow$ Se 2.5 .2
(2) Sjekk om det lekker olje eller vann fra motoren.
(3) Sjekk om fargen pá eksosen, motorens vibrasjoner og lyden fra motoren er slik de skal være.
(4) Sjekk at det slippes ut nok kjølevann fra utløpsroret for sjøvann.

Slippes det ut for lite sjovann nå motoren er i gang, vil impelleren i sjovannspumpen brennes.
Dersom det slippes ut for lite siovann, mả motoren stoppes umiddelbart. Fá klarlagt årsaken og reparer fellen.
Er bunnventilen apen?

- Er inntaket til bunnventilen tett?

Er innsugingsslangen for sjøvann i stykker, eller tar slangen inn luft på grunn av en løs sammenkopling?

### 4.4 Justere turtall

Juster motorens turtall ved á skyve fjernstyringsspaken sakte og forsiktig. Skyv spaken forover og still inn turtallet mellom lavt turtall og hoyt turtall.
Wår det gjelder Morse fjernstyringsspak stiller du inn turtallet mellom 4 FWD og $\overline{\mathrm{V}}$ REV.

## [MERKNAD]

Nâr motoren er ny, er det viktig at du i de forste 50 driftstimene er forsiktig når du skifter turtall og ikke bruker stor belastning pà motoren. Da unngår du à skade motoren, og den vil ha lenger levetid.

### 4.5 Betjene koplingen til skipsdrevet

### 4.5.1 Forover, fri, revers

Bruk fjernstyringsspaken når du skal betjene koplingen på skipsdrevet (FOROVER, FRI, REVERS). Bruk en énarmet fjernstyringsspak.

- Sett spaken tilbake i NEUTRAL (FRI) for du trygt setter den i en annen stilling. Skyv alltid spaken forsiktig; du må aldri skyve den brått.
- Pass på at spaken virkelig står i FOROVER, FRI eller REVERS.

Morse fjernstyringsspak (valgfritt)

- Sett spaken i NEUTRAL (FRI ,midtstilling) når du skal stoppe bålen. Motoren vil gá pá tomgang med lavt turtall.
- Flytt spaken til A FWD (FOROVER) for à gå forover.
Nảr koplingen står i forover, vil turtallet øke.
- Flytt spaken til $\bar{\nabla}$ REV for å gå i revers.

Når koplingen står i revers, vil furtallet oke.


### 4.6 Sjekke mens motoren er i gang

Vær alltid på utkikk etter ting som ikke virker som de skal når motoren er i gang.
Vær spesielt oppmerksom på følgende:
(1) Slippes det ut nok kjolevann fra utlopsroret for sjovann?

Dersom utslippet er lite, mả motoren stoppes umiddelbart. Fả klarlagt årsaken og reparer feilen.
(2) Er det normal farge på eksosen?

Vedvarende svart eksosroyk viser at motoren er overbelastet.
Dette forkorter motorens levetid og bør derfor unngás.
(3) Forekommer det unormale vibrasjoner eller støy?

Unngå ả kjore ved turtall som forảrsaker voldsomme vibrasjoner.
Avhengig av skrogkonstruksjonen kan det plutselig bli stor resonans i motoren og skroget ved visse turtall, og dette kan fore til kraftige vibrasjoner. Unngå slike turtall. Hvis du horer unormale lyder, må du stoppe motoren og undersoke den.
(4) Lydalarmen hares når motoren er i gang.

Dersom lydalarm hores mens motoren er i gang, må du umiddelbart gå ned til lavere turtall, sjekke varsellampene og stoppe motoren for à reparere det som er feil.
(5) Lekker det vann, olje eller gass, eller er noen av boltene lase?

Sjekk motorrommet med jevne mellomrom for à se om all er i orden.
(6) Er det nok drivstoff på drivstofftanken?

Etterfyll med drivstoff i god tid for ả unngå å gả tom for drivstoff når motoren er i gang.
(7) Nảr motoren kjøres på lavt turtall over lengre tid om gangen, må motoren ruses én gang hver andre time.

## Slik ruser du motoren

## Morse fjernstyringsspak

Trekk ut styrespaken (MT-3) eller knappen for fri gass (MV) og skift mellom hoyt og lavt turtall flere ganger.

Når motoren ruses, fjernes sot som har samlet seg i forbrenningskammeret og rundt drivstoffinnsproytingsventilen.
Hvis ikke motoren ruses som beskrevet ovenfor, kan det fore iil unormal farge på eksosen og redusere motorens ytelse.

## [MERKNAD]

Du må aldri slå av startbryteren eller forsoke å bryte batteriforbindeisene mens motoren er i gang. Dette vil fore til skade på delene i det elektriske anlegget.


### 4.7 Stoppe motoren

Folg denne fremgangsmåten når du skal stoppe motoren:
(1) Stopp báten.

Sett fjernstyringsspaken i NEUTRAL (FRI) for à stoppe bàten.
(2) Pass på à ruse motoren for du stopper den.
$\rightarrow$ Se 4.6 (7)
(3) La motoren avkjoles ved lavt furtall (1000 o/min eller lavere) i ca. 5 minutter.
(4) Hold stoppknappen inne til motoren har stoppet helt. Dersom du slipper knappen for motoren har stoppet helt, vil den kunne starte igjen.
(5) Vri startbryteren til AV, ta ut nokkelen og legg den pả et trygt sted.
(6)Slả av startbryteren.
(7) Lukk kranen på drivstofftanken.
(8) Lukk bunnventilen.

Skulle det skje at motoren ikke stopper når du holder stoppknappen inne, stopper du motoren ved å lukke drivstoffkranen på drivstofftanken.

## [MERKNAD]

Temperaturen i motoren vil stige raskt dersom motoren stoppes brâtt uten à avkjoles etter at den har gắt ved hoyt turtall. Dette vil fore til at smoreoljen brytes ned og at deler kan sette seg fast.


GLOW : GLØDER
START : START
OFF : AV
STOP: STOPP
ON: PA

## [MERKNAD]

Dersom ikke bunnventilen lukkes, vil det kunne lekke vann inn i båten. Dette kan fore til at båten synker. Pass på lukke ventilen.

### 4.8 Drift

Diagrammet nedenfor viser de driftsrutinene som er beskrevet så langt.
Det kan forekomme forskjeller alt etter hvilket skipsdrev og fjernstyringssystem som brukes. Du bør gå nøye gjennom de driftshåndbøkene som føiger med.


### 4.9 Lagring over lang tid

### 4.9.1 For motoren skal lagres over lang tid må du giore folgende:

## (1) Regelmessig kontroll

Dersom motoren skal settes vekk for et lengre tidsrom like for du skulle ha foretatt en av de regelmessige kontrollene, bør du foreta denne kontrollen for motoren settes vekk.

## (2) Tappe av kjølevannet

Dersom du ikke bruker langtidskjølevæske, má du passe pá à tappe ut vannet som er inne i motoren.

## APASS PA



## Forholdsregler for á unngá brannskader nảr du skal tappe ut varmt vann

Vent tll temperaturen er gátt ned for du fjerner kjolevann fra motoren, sá unngár du a brenne deg.

Tapp ut vannet fra både sjøvanns- og ferskvannssystemet.

## [MERKNAD]

Dersom du ikke tapper ut vannet, vil det kunne fryse og skade deler av kjølevannssystemet.

## Tappe vann fra sjøvannssystemet

(1)Åpne vanntappekranen på sjovannssiden av ferskvannskjøleren og tapp ut kjølevannet (sjovann).
(2) Åpne vanntappekranen på oljekjøleren og mellomkjøleren og tapp ut kjølevannet (sjøvann).
(3) Ảpne kranen på skipsgiret (frlg girhåndboken).
(4) Losne boltene (4) på sidedekselet pà sjovannspumpen. Ta av dekselet og tapp ut kjolevannet (sjovann) som er inne i pumpen.
(5) Når du har tappet ut vannet, lukker du tappekranene og setter sidedekselet tilbake på plass på sjovannspumpen.


## Tappe vann fra kjølevannssystemet (ferskvann)

Hvis du ikke har brukt frostvæske i kjolevannet (ferskvann), má du passe på å tappe vannet ut av ferskvannssystemet.
(1) Ảpne tappekranen på siden av motorblokken og tapp ut vannel som er inne i blokken.
(2)Åpne kranen pà ferskvannskjøleren og tapp ut vannet som er inne i kjøleren.
(3) Åpne tappekranen på ferskvannsroret framme på motoren (under ferskvannskjølepumpen).
(4) Lukk tappekranene nảr du har tappet ut vannet.

(3) Rengjoring, tapping av drivstoff, smoring

- Rengjar motoren pá utsiden og tork av stov og olje.
- For ả unngả kondens pả innsiden av drivstofftanken kan du enten tappe ut alt drivstoffet eller fylle tanken helt opp.
- Smor de utsatte områdene og sammenkoplingene pả fjernstyringskabelen, og lagrene på fjernstyringsspaken.


## (4) Sikre motoren mot vann og fuktighet

- Dekk til lyddemperen i luftinntaket, eksosroret osv. med plast og forsegl dem for ả hindre at fuktighet trenger inn.
- Lens skroget for alt bunnvann.
- Det kan lekke vann inn i båten når den ligger fortoyd, og den bor tas på land når det er mulig.
- Gjor motorrommet vanntett for à hindre at regn og sjovann trenger inn.


## (5) Passe pá at batteriet er ladet

- Pass på å slả av startbryleren.

Nâr motoren blir lagret over lang tid, bor batteriet lades én gang i måneden for à kompensere for at batteriet utlader seg selv.

### 4.9.2 Sjekke motoren for den skal tas i bruk igjen etter å ha væert lagret over lang tid

Når du skal ta i bruk motoren igjen etter at den har vert lagret over lang tid, klargjor du den som om den var ny.
$\rightarrow$ Se 3. For motoren settes i gang

## Utfør regelmessige kontroller for din egen sikkerhet

Motordelene vil fungere dårligere og motorytelsen vil reduseres alt etter hvordan motoren brukes. Hvis du ikke utfrrer regelmessige kontroller, vil det kunne oppstå uventede problemer när du er ute pả sjoen. Forbruket av drivstoff eller smoreolje vil dessuten kunne bli unormalt hoyt, og det vil kunne bli mer eksos og motorstoy. Alt dette bidrar til à forkorte motorens levetid. Daglige og regelmessige kontroller gjar motoren mer driftssikker.

## Kontroller for du starter:

Gjor det til en daglig rutine à kontrollere for du starter $\rightarrow$ Se 4.1 Kontroll for start

## Følg med på timetelleren og utfør regelmessige kontroller:

Før en daglig logg over drift og vedlikehold. Når det er pả tide å utføre en kontroll, går du giennom de aktuelle sidene i driftshåndboken. Du bør foreta kontroller etter hver 50., 250. (eller 1 ár), 500. (eller 2 arr), 1000. (eller 4 ár) og 2000. brukstime.
Folg med på timetelleren og utfør de regelmessige kontrollene etter fremgangsmåtene beskrevel i denne håndboken.

## Bruk originaldeler:

Pass pá at du bruker originaldeler til forbruksdeler og reservedeler.
Bruker du andre deler, vil dette redusere molorytelsen og forkorte motorens levetid.

## Vedlikeholdsverktøy:

Ha med vedlikeholdsverktoy om bord slik at du er klar til à utfore kontroll og vedlikehold på motoren og annet utstyr.

## Tiltrekkingsmoment for bolter og muttere:

Dersom bolter og muttere trekkes for hardt til, kan det fore til at de lesner eller at gjengene blir adelagt.
Trekkes de for dårlig til, kan det fore til at det lekker olje fra monteringsflaten eller at det oppstår problemer fordi boltene losner. Bolter og muttere må trekkes til til riktig tiltrekkingsmoment.
Viktige deler mả trekkes til med en momentnokkel til riktig tiltrekkingsmoment og i riktig rekkefolge. Ta kontakt med forhandleren dersom vedlikeholdet krever at slike deler må fjernes.

Tiltrekkingsmomentet for standardmuttere og -bolter er oppgitt nedenfor:

## [MERKNAD]

- Bruk følgende tiltrekkingsmoment på bolter merket "7" på hodet.
(JIS styrkeklasse: 7T)
Bolter som ikke er merket "7", trekkes til til 60 \% av tiltrekkingsmomentet.
Dersom delene som skal trekkes til, er laget av aluminiumslegering, trekkes boltene til til $80 \% \mathrm{av}$ tiltrekkingsmomentet.

| Boltdiam. $\times$ stigning mm | $\mathrm{M} 6 \times 1.0$ | $\mathrm{M} 8 \times 1.25$ | $\mathrm{M} 10 \times 1.5$ | $\mathrm{M} 12 \times 1.75$ | $\mathrm{M} 14 \times 1.5$ | $\mathrm{M} 16 \times 1.5$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Tiltrekkingsmoment$\mathrm{N} \cdot \mathrm{m}$ <br>  <br>  <br> $(\mathrm{kp}-\mathrm{m})$ | $10.8 \pm 1.0$ <br> $(1.1 \pm 0.1)$ | $25.5 \pm 2.9$ <br> $(2.6 \pm 0.3)$ | $49.0 \pm 4.9$ <br> $(5.0 \pm 0.5)$ | $88.3 \pm 9.8$ | $137 \pm 9.8$ | $226 \pm 9.8$ |
| $(9.0 \pm 1.0)$ | $(14.0 \pm 1.0)$ | $(23.0 \pm 1.0)$ |  |  |  |  |

### 5.1 Liste over regelmessige kontroller

Det er viktig med daglige og regelmessige kontroller for å holde motoren i best mulig stand. Nedenfor finner du en oversikt som viser hvor ofte de enkelte kontrollene og vedlikeholdet skal uffores. Intervallene mellom de regelmessige kontrollene varierer avhengig av bruk og belasining, hvilket drivstoff og smøreolje som brukes, samt hvordan motoren behandles. Det er derfor vanskelig à fastsette disse nøyaktig. Det følgende bør kun betraktes om generelle retningslinjer. Sett opp din egen plan over regelmessige kontroller i samsvar med driftsforholdene for din motor, og gả gjennom alle punktene. Hvis du unnlater à uttøre regelmessige kontroller, kan det føre til problemer med motoren og forkorte motorens levetid. Oversikt over regelmessige kontroller og vedlikehold for skipsdrev og fjernstyringssystem finner du i de driftshåndbøkene som følger med disse enhetene.
O: Sjekk
O:
Skift ut
: Ta kontakt med forhandler

|  |  |  | Interval |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Del | Hva du skal gjare | Daglig | Heer 50. time | Hver 250. time (1 år) | Hver 500. time (2 ar) | $\begin{array}{c\|} \text { Heve } \\ 1000 \text { time } \\ (4 \mathrm{ar}) \end{array}$ | Her 2000. time |
| Drivstoff | Sjekk og fyll drivstoff på tanken | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |
|  | Tapp av drivstofftanken |  | 0 |  |  |  |  |
|  | Tapp av drivstoffilteret og vannutskilleren |  | 0 |  |  |  |  |
|  | Skift ut elementet i drivstoffilteret |  |  | (0) |  |  |  |
| Smoreolje | Sjekk smoreoljenivảet | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Skift smareolje |  | (0) (først) | © |  |  |  |
|  | Skift ut elementet i smoreoljefilteret |  | () (først) | ( 0 |  |  |  |
|  | Rengjor motoroljekjoleren |  |  |  |  |  | - |
| Drevolje | Sjekk drevoljenivået | $\bigcirc$ | Se driftshảndboken for skipsdrevet |  |  |  |  |
|  | Skift drevolje |  |  |  |  |  |  |
|  | Sjekk power trim-olje | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Sjekk servoolje | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |
| Skipsgir olje | Opplysninger om skipsgirene finnes i hándboken fra produsenten. |  |  |  |  |  |  |
| Fersk vanns kjoling | Sjekk og fyll pả kjølevannstanken | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Skift kjølevann (ferskvann) |  |  | 0 |  |  |  |
|  | Rengjor kjalevannsgjennomgangen og sjekk den |  |  |  |  |  | - |
| $\mathrm{Sj} \varnothing$ vanns kjoling | Sjekk utlopet og utslippet av sjovann | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Sjekk impelleren i sjevannspumpen og skift ut |  |  |  |  | 0 | - |
|  | Sjekk den korrosionshemmende sinken og skift ut |  |  | (0) |  |  |  |
|  | Rengjor sjovannsgjennomgangen og sjekk den |  |  |  |  |  | - |
| Rer | Sjekk drivstoffrør, kjølevannsrør | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Sjekk blandebend | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |
| Elektrisk utstyr | Sjekk varsellamper og -innretninger | 0 |  |  |  |  |  |
|  | Sjekk elektrolyttnivået i batteriet og fyll pà |  | 0 |  |  |  |  |
| Reim | Sjekk kilereimen |  |  |  | 0 |  |  |
| Fjern styring sspak | Sjekk fjernstyringen og smør den | $\bigcirc$ |  |  |  |  |  |
|  | Juster fjernstyringskabelen |  |  | 0 |  |  |  |
| Innsuging og eksos | Vask viften til turboladeren |  |  | 0 |  |  |  |
|  | Juster klaringen i innsugings- og eksosventilen |  |  | (First) |  | - |  |
|  | Finpoler innsugings-/eksosventilen |  |  |  |  |  | - |
| Drivstoff innsproyting |  |  |  | (First) |  | - |  |
|  | Sjekk og juster innsprøytingsinnstillingen |  |  |  |  |  | - |

### 5.2 Enheter som må kontrolleres

### 5.2.1 Kontroll etter 50 første driftstimer

(1) Skifte smøreolje og smøreoljefilter i motoren (1. gang)

## APASS PA



## Forholdsregler for å unngå brannskader når du skal tappe ut varm olje

Dersom du suger opp olje fra motoren mens den fremdeles er varm, må du passe på at du ikke får oljesprut på deg.

Etter at motoren først er tatt i bruk, vil oljen raskt bli forurenset på grunn av begynnende slitasje pả indre deler. Smøreoljen må derfor skiftes tidlig. Skift smøreoljefilteret samtidig.

## (1) Tappe av smoreoljen.

Det er enklest og mest effektivt à tappe av smoreoljen mens motoren fremdeles er varm etter at den har vært i gang.

1) Når du har tatt ut oljepeilepinnen, fester du slangen på oljelensepumpen (valgfritt) til peilepinneroret.
2) Tapp ut oljen med lensepumpen.
3) Ta ut tappepluggen i bunnen av motoroljekjeleren og tapp ut oljen som er i kjoleren.
(2) Skifte ut smoreoljefilteret
4) Vi smoreoljefilteret mot venstre ved hjelp av filternokkelen, og ta det ut.
5) Rengjør monteringsflaten på filteret.
6) Ha motorolje pa monteringsflaten, skru filteret forsiktig på plass og skru det til for hảnd til pakningen kommer i berrring med underlaget. Deretter trekker du til enda en 3/4 omdreining med filternokkelen.

Delenummer:
smøreoljefilter 127695-35150
(3) Fyll pà ny smoreolje.

1) Fyll på med oppgitt mengde olje.
$\rightarrow$ Se 3.3
2) La motoren gå i ca. 5 minutier, og sjekk om det lekker olje.
3) Omlag 10 minutter etter at du har stoppet motoren, sjekker du oljeniváet enda en gang med pellepinnen og fyller om nodvendig pá mer olje.


### 5.2.2 Kontroll hver 50. time

## (1) Tappe av drivstofftanken (lokal tilførsel)

(1)Sett en beholder under tappekranen for å samle opp drivstoffet.
(2) Skru opp tappekranen i bunnen av drivstofftanken, og la vann og urenheter som kan ha samlet seg i tanken, renne ut.
(3) Når vannet og urenhetene er tappet ut, og drivstoffet som kommer ut, er klart, kan du lukke tappekranen.

## (2) Tappe av olje-/vannutskilleren (valgifitt)

(1) Lukk drivstoffkranen.
(2) Løsne på pluggskruen i bunnen av olje/vannutskilleren og tapp ut vann og urenheter.
(3) Etter at du har tomt olje-/vannutskilleren má du passe på å lufte drivstoffsystemet.
(4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP)


## (3) Tappe drivstoffilteret

Dersom det kommer vann og urenheter i drivstoffet, vil ikke drivstoffinnsproytingspumpen og ventilen virke. Tapp filteret regelmessig slik at det ikke går tett. Dersom det er samlet opp mye vann og urenheter i olje-/vannutskilleren i bunnen av drivstoffilteret, vil varsellampen for drivstoffilteret på kontrollpanelet (valgfritt) lyse. (4LHA-HTP/-HTZP)

## 1) 4LHA-HTP/-HTZP

(1)Lukk drivstoffkranen på drivstoffroret.
(2) Skru opp tappekranen i bunnen av olje/vannutskilleren pá drivstoffilteret, og la vann og urenheter som har samlet seg i utskilleren, renne ut.
(3) Lukk tappekranen.
(4) Pass på å lufte drivstoffsystemet.
$\rightarrow$ Se 3.2.2.


## 2) 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP

(1) Lukk drivstoffkranen på drivstoffroret.
(2)Skru opp tappekranen i bunnen av drivstoffilteret og la vann og urenheter som kan ha samlet seg ifilteret, renne ut.
(3)Skru tappepluggen til igjen.
(4) Pass på å lufte drivstoffsystemet.
$\rightarrow$ Se 3.2.2.



Brann som skyldes elektrisk kortslutning
Slå alltid av startbryteren eller trekk ut jordingskabelen (-) for du kontrollerer det elektriske anlegget. Dersom du unnlater å giøre det, kan det føre til kortslutning og brann.


God ventilasjon i omrádet rundt batteriet
Sorg for at det er god ventilasjon i området rundt batteriet, og at det ikke er ting som kan antennes der. Nàr motoren er i gang og batteriet lades, avgis det hydrogengass fra batteriet. Denne gassen er lett antennelig.


## Batterivæske

Batterivæske er fortynnet svovelsyre. Den kan gjore deg blind dersom du får den i øynene, eller gi brannskader på huden. Unngå hudkontakt med væsken. Hvis du får noe av den på deg, må den vaskes av umiddelbart med store mengder vann.

- Sjekk væskenivået i batteriet.

Dersom nivảet nærmer seg det nederste merket, må du fylle på batterivæske (fås i salg) til det øverste merket. Dersom motoren fortsatt kjøres med for lite batterivæske, forkortes batteriets levetid og batteriet bli overopphetel og eksplodere.

- Batterivæske har en tendens til å fordampe raskere om sommeren, derfor bor væskenivået sjekkes oftere da enn det som er oppgitt.
- Dersom motorens turtall på startmotor er så lite at motoren ikke starter, må du lade batteriet på nytt.
- Dersom motoren fremdeles ikke starter etter at batteriet er ladet, må du skifte ut batteriet.



## [MERKNAD]

Kapasiteten til angitt vekselstromsdynamo og batteri er tilstrekkelig til vanlig drift. Kapasiteten kan imidlertid være utilstrekkelig dersom de benyttes til andre formall, som belysning inne i båten o.l. Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.

### 5.2.3 Kontroll hver 250. time eller hvert ăr

## (1) Skifte drivstoffilter

1) 4LHA-HTP/-HTZP
(1)Lukk drivstoffkranen på drivstofftanken.
(2) Tapp ut drivstoffet fra tappekranen i bunnen av drivstoffilteret. Se 5.2.2(3)
(3) Ta ut de elektriske ledningene, og ta ut alarmbryteren ved hjelp av en skiftenokkel.
(4) Ta ut drivstoffilteret ved hjelp av filternakkelen.
(5) Skru til det nye drivstoffilteret. (Rengior monteringsflaten pả drivstoffilteret.)
Delenr. på drivstoffilteret: 121857-55710


- Monter alarmbryteren i det nye drivstoffilteret.
- Ha drivstoff pá pakningen i det nye drivstoffiteret.
- Skru drivstoffilteret forsiktig på plass og skru det til til pakningen kommer i berøring med underlaget.
- Skru det til for hånd ved å dreie det $3 / 4$ omdreining.
(tiltrekkingsmoment: 14,7~19,6 Nm (1,5~2,0 kp-m)
- Kople til ledningen pá alarmbryteren.
(6) Ha drivstoff på drivstoffilteret (se 3.2.2).
- Hvis du soler drivstoff, må du torke opp alt søl omhyggelig.
- Start motoren for ả sjekke om det lekker drivstoff.


## 2) 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP

Skift ut elementet i drivstoffilteret med jevne mellomrom før det går tett og drivstoffstrommen reduseres.
(1) Lukk drivstoffkranen på drivstofftanken.
(2) Ta ut tappepluggen og tapp ut drivstoffet i drivstoffilteret. (Selt en beholder under tappekranen for à samle opp drivstoffet.)
(3) Losne på midtbolten på filteret, ta av den nedre delen og skift ut elementet.
Delenr. på elementet pá drivstoffilteret: $41650-$ 550800
(4) Fyll drivstoff på drivstoffilleret (se 3.2.2).

- Hvis du soler drivstoff, må du torke opp alt sol omhyggelig.
- Start motoren for á sjekke om det lekker drivstoff.



## (2) Skifte smøreolje på motoren og smøreoljefilter. (Se 5.2 .1 (1))

## (3) Skifte kjolevann (ferskvann)

Kjøleevnen avtar når kjølevannet er forurenset av rust og avleiringer.
Kjølevannet pả skiftes regelmessig selv om det tilsetles langtidskjølevæske, fordi midlets egenskaper vil forringes. Skift kjølevann regelmessig.

- Tappe av kjølevann (ferskvann) $\rightarrow$ Se 4.9.1.
- Fylle på kjølevann (ferskvann) $\rightarrow$ Se 3.5 .


## (4) Kontrollere og skifte ut

 korrosjonshemmende sinkKontroller og skift ut den korrosjonshemmende sinken regelmessig.
(1)Lukk bunnventilen.
(2) Tapp av kjolevannet (sjovann).

Etter at du har tappet det av, lukker du kranene.
$\rightarrow$ Se 4.9.1
(3) Ta ut pluggen merket ZINC som er vist i figuren.
Korrosjonshemmende sink finnes på folgende deler.

| Del | Delenr. | Antall | Mál D×L |
| :--- | :---: | :---: | :---: |
| Mellomkjoler | $119574-18790$ | 1 | $1 / 2^{\prime \prime} \times 1^{\prime \prime}$ |
| Motoroljekjoler | $119574-44150$ | 2 | $1 / 2^{\prime \prime} \times 1^{\prime \prime}$ |
| *Ferskvannskjoler | $119574-44150$ | 2 | $1 / 2^{\prime \prime} \times 2^{\prime \prime}$ |

## [MERKNAD]

Dersom man unnlater á skifte ut sinken, og motoren fortsetter ă gả med for liten mengde korrosjonshemmende sink, vil det oppstå korrosjon i kjølesystemet (sjovann), og det vil føre til vannlekkasje, brudd på deler og ulykker.


* : Gjelder 4LHA-DTP/-DTZP/-STP/-STZP
(4) Sjekk sinken på innsiden av pluggen for à fastslå hvor nedslitı den korrosjonshemmende sinken er.
- Skift ut den korrosjonshemmende sinken når den er redusert til mindre enn halvparten av $\sin$ opprinnelige størrelse.
- Hvis den er bare litt nedslitt, rengjør du flaten ved á pusse vekk evt. korrosjon med sandpapir.
(5) Skift ut pluggen.
(6)Åpne bunnventilen og sjekk om det lekker vann.



## (5) Justere fjernstyringskabelen

## 1) Justere turtallsreguleringskabelen

Sjekk at regulatorarmen (spak for regulering av turiall) pà motorsiden berører stopperen pả siden for både høyt og lavt turtall når fjernstyringsspaken er stilt på henholdsvis hoyt turtall (hoy tomgang) og lavt turtall (tomgang). Dersom den ikke nâr stopperen pả en av sidene, må den justeres på folgende måte:
(1) Fjern den gjengede delen av fjernstyrings kabelen og forbindelsesleddet fra regulatorarmen. Juster kabelforlengelsen ved å justere festeavstanden på den gjengede delen.
(2) Losne på innstillingsbolten på klemmebraketten på fjernstyringskabelen og juster fjernstyringskabelens festepunkt. (Fjernstyringskabelens forlengelse mả imidlertid justeres som beskrevet i (1) ovenfor.)


## 2) Justere girreguleringskabelen

Slả opp I hảndboken fra produsenten.

## (6) Vaske viften på turboladeren

Nâr det virker som motoren gâr tregt rundt eller eksosen blir svart, kan det være at vifteskovlene på turboladeren er skitne. Vask viften på folgende måte:
(1) Ha klar viftevask (flytende vaskemiddel), ferskvann og en liten kanne.

Blower Wash (viftevask) (4L)
Delekode: 974500-00400
(2) Ta av filteret.
(3) Sett koplingen i fri og la motoren gå med hoyt turtall (2500~3000 o/min).
(4) Tøm sakte ca. 50 cc viftevask inn i innsugingsåpningen på turboladeren i løpet av ca. 10 sekunder.
(5) Etter ca. 3 minutter tommer du inn ca. 50 cc ferskvann pả samme måten i løpet av ca. 10 sekunder.
(6)Etter at motoren har gått med last i ca. 10 minutter, sjekker du ladetrykket og utgangseffekten. Hvis det ikke har bedret seg etter at viften ble vasket, gjentar du vaskeprosessen flere ganger.
(7)Sett filteret tilbake på plass. Hvis det er svært skittent, vasker du det med vaskemiddel og torker det for du har det tilbake på plass. Hvis filteret er skadet, skifter du det ut.
Hvis det fremdeles ikke har bedret seg, kontakter du Yanmar-forhandleren.
[MERKNAD]
Du må ikke tomme inn store mengder viftevask på én gang (tom det inn litt etter litt), da dette kan skade vifteskovlene og skape trykkstot i forbrenningskammeret, noe som kan føre til uhell.


## (7) Kontrollere og justere ventilklaring på innsugings-/eksosventil (1. gang)

Det må foretas kontroll og justering for ả korrigere forskyvninger i åpne-/lukkeinnstillingen i innsugings-/eksosventilen som vil kunne oppstå på grunn av at delene slites i starten. Til denne kontrollen er det påkrevd med spesialkunnskaper og -teknikker. Ta kontakt med Yanmarforhandleren.

## (8) Kontrollere og justere drivstoffinnsproytingsventilen (1. gang)

Det er nødvendig med kontroll og justering for at drivstoffinnsproytingen skal være best mulig, noe som sikrer god motorytelse. Til denne kontrollen er det påkrevd med spesialkunnskaper og teknikker. Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.

### 5.2.4 Kontroll hver 500. time eller hvert andre år

(1) Kontrollere strammingen i kilereimen til vekseistromsdynamoen

Dersom kilereimen ikke er stram nok, vil den glippe og vekselstromsdynamoen vil ikke kunne generere strom.
Dessuten vil ikke ferskvannspumpen virke, slik at motoren blir overopphetet.
Sjekk strammingen i kilereimen på folgende måte:
(1)Trykk kilereimen ned på midten med tommelen for à sjekke strammingen.
Kilereimen bor gi etter ca. 8~10 mm der den trykkes ned.
(2) Nár du skal justere strammingen i kilereimen, losner du på justeringsbolten og flytter pả vekselstromsdynamoen.
(3) Hvis reimen er skadet, skifter du den ut.

Delenr.: 121850-42280
(2) Kontrollere strammingen i kilereimen til servopumpen
Når kilereimen ikke er stram nok, vil ikke oljepumpen gả rundt, slik at det blir umulig å styre og farlig à ha motoren i gang.
Sjekk strammingen i kilereimen på folgende måte:
(1)Trykk kilereimen ned pả midten med tommelen for å sjekke strammingen.
Kilereimen bor gi etter ca. $8 \sim 10 \mathrm{~mm}$ der den trykkes ned.
(2) Ną du skal justere strammingen i kilereimen, losner du pá justeringsbolten og flytter pả oljepumpen.
(3) Hvis reimen er skadet, skifter du den ut.

Delenr.: 119175-26500

### 5.2.5 Kontroll hver 1000. time eller hvert fjerde àr

(1) Justere ventilklaringen pả innsugings-/eksosventilen (2. gang og deretter)

Det er påkrevd med spesialkunnskap for à utfore dette vedlikeholdet. Ta kontakt med Yanmarforhandleren.
Det er nødvendig à justere ventilklaringen for at ventilene skal àpne og lukke seg til riktig tidspunkt.
Dersom de ikke blir justert, vil motoren lage mye stoy nå den er i gang, og det vil tore til redusert utgangseffekt og annen skade.

## (2) Kontrollere og justere drivstoffinnsproytingsventilene (2. gang og deretter)

Det er påkrevd med spesialkunnskap for à utfore dette vedlikeholdet. Ta kontakt med Yanmarforhandleren.
Drivstoffinnsproytingen má justeres slik ai motorytelsen blir best mulig.

## (3) Kontrollere de innvendige delene I sjovannspumpen

Alt etter hvordan den brukes vil sjovannspumpen etter hvert slippe ut mindre vann.
Sjovannspumpen må kontrolleres regelmessig. Dersom del slippes ut mindre mengder kjølevann (sjovann): (Ta kontakt med Yanmarforhandleren når det er nødvendig à ta sjovannspumpen fra hverandre for vedlikehold.)
(1)Lasne på justeringsboltene på sidedekselet og ta dekselet av (4 monteringsbolter).
(2) Lys inn i sjovannspumpen med en lommelykt og kontroller at alt er i orden.

(3) Pumpen má tas fra hverandre og vedlikeholdes dersom du oppdager følgende skader:

1) Sprekker iog mangler ved impeller; det er sprekker i tuppene og sideflatene på impelleren eller den er svært slitt.
Skift ut eventuelle skadde deler (ta kontaki med Yanmar-forhandleren).
(Merk) Impelleren má skiftes ut regelmessig (hver 2000. time).
2) Sliteplaten er skadet
(4)Dersom de innvendige delene er i orden, setter du O-ringen inn i sporet pả sammenkoplingsflaten og har sidedekselet tilbake pả plass.
Dersom det stadig lekker vann fra vannavløpsrøret under sjøvannspumpen når den er i gang, må du ta den fra hverandre og foreta vedlikehold pá den (skifte ut oljetetningen).

## [MERKNAD]

Sjøvannspumpen roterer med urviseren, men skoviene må monteres mot urviseren.
Når du setter pumpen sammen igjen, må du passe på å montere skovlene riktig som vist på tegningen til høyre. Du må aldri dreie motoren motsatt vei når du skal dreie den manuelt. Dette vil skade impelleren og fore til at den vris.


### 5.2.6 Kontroll hver 2000. time

## (1) Rengjore kjølevannssystemet og kontrollere og justere delene

Ved langvarig bruk avsettes det rust og avleiringer pả innsiden av kjølevannssystemene (bảde sjovann og ferskvann).
Dette fører til at kjøleevnen reduseres, og derfor er det nødvendig à rengjøre og vedlikeholde følgende deler i tillegg til ả skifte kjølevann.
Forurensning inne i smøreoljekjøleren reduserer kjøleevnen og fører til at kjøleren slites raskere.
Det er påkrevd med spesialkunnskaper for å utfore dette vedlikeholdet.
Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.

## Relevante deler til kjølevannssystemet:

Sjøvannspumpe, smøreoljekjøler,
mellomkjøler, ferskvannspumpe, ferskvannskjøler, termostat osv.

## (2) Finpolere innsugings-/eksosventilene

Det er nodvendig med justeringer for at det skal væere riktig kontakt mellom ventiler og seter. Det er pákrevd med spesialkunnskap for à utfore dette vedlikeholdet.
Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.

## (3) Kontrollere og justere drivstoffinnsproytingstidspunkt

Tidspunktet for drivstoffinnsproytingen må justeres slik at motorytelsen blir best mulig.
Det er påkrevd med spesialkunnskap for à utfore dette vedlikeholdet.
Ta kontakt med Yanmar-forhandleren.

## 6. FEILSOKING



| Wewn Fell | Mulig årsak | Utbedring | Henvisn |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| OVarsellampen for lading slukker ikke når motoren er i gang | Kilereim er skadet <br> eller los. <br> Batteriet er defekt. <br> Feil på vekselstromsdynamoen. | Skift kilereim; juster strammingen Sjekk væskenivảet, spesifikk vekt; skift. <br> Be om reparasjon | $5.2 .4(1)$ $5.2 .2(4)$ |
| - Startproblemer <br> OStarteren virker men motoren starter ikke | Tomt for drivstoff Ikke riktig drivstoff Feil på drivstoffinnsproytingen. Kompresjonslekkasje fra innsugings-/eksosventil | Etterfyll drivstoff; luft systemet. <br> Bruk anbefalt drivstoff <br> Be om reparasjon <br> Be om reparasjon | $\begin{aligned} & 3.2 .2 \\ & 3.1 .1 \end{aligned}$ |
| OStarteren virker ikke eller den gảr bare sakte (motor kan dreies manuelt) Motoren kan ikke dreies manuelt | Ikke nok lading pả batteriet. <br> Kontaktfeil på kabelklemme. Feil på startbryter. Ikke strom på batteriel på grunn av annet bruk. <br> Innvendige deler har satt seg fast; skadet. | Sjekk væskenivả; lad opp; skift. Fjern irr fra polene; trekk til. Be om reparasjon <br> Ta kontakt med forhandleren. Be om reparasjon | 5.2.2(4) |
| Unormal farge på eksos <br> OSvart royk | Belastningen økt <br> Urenheter i viften på turboladeren. <br> Ikke riktig drivstoff Feil v/innspreyting i drivstoffinnspr.ventil For stor klaring i innsug. /eksosventil | Sjekk propellsystemet <br> Rengiar viften. Bruk anbefalt drivstoff <br> Be om reparasjon | 3.1.1 |
| OHvit røyk | Ikke riktig drivstoff Feil v/innsproyting i drivstoffinnspr.ventil Drivstoffinnspr øytingstidspkt. forskjøvet Smoreoljen brennes; unormalt hoyt forbruk | Use recommended fuel <br> Be om reparasjon <br> Be om reparasjon <br> Be om reparasjon | 3.1.1 |

## 7. SYSTEMSKJEMAER

### 7.1 Rorsystemskjema

(Se vedlegg A på baksiden av denne boken)

- 4LHA-HTP/-HTZP/-DTP/-DTZP/-STP/-STZP

| RORTYPER | NAVN |
| :---: | :---: |
| $-\Pi-$ | (UNION) SKRUKOPLING |
| $-\Pi-$ | FLENSSKJOT |
| $-T$ | ØYEKOPLING |
| --- | INNSETTINGSKOPLING |
| $==-=$ | BORET HULL |
| ----- | KJØLEVANNSROR (FERSKVANN) |
| ---- | KJOLEVANNSROR (SJØVANN) |
| --- | SMOREOLJEROR |
| - | DRIVSTOFFROR |

1 Drivstoffinntak
2 Drivstoffilter
3 Drivstoffoverlop
4 Drivstoffinnsproytingspumpe
5 Høytrykksrør for drivstoff
6 (Oljetrykkføler)*
7 Oljetrykkbryter
8 Trykkreguleringsventil for olje
9 Smareoljefilter
10 Smøreoljekjøler
11 Oljepumpe
12 Sikkerhetsventil
13 Fra vannvarmer
14 Vanntemp.bryter
15 Kjølevannspumpe (ferskvann)
16 Til vannvarmer
17 Termostat
18 * (Vanntemp.føler)
19 Kjølevannspumpe (sjøvann)
20 Kjølevannsinntak (sjøvann)
21 Drivstoffinnsprøytingsdyse
22 Mellomkjøler
23 Til vannvarmer
24 Gir og oljekjaler
25 Hovedlager
26 Kamaksellager
27 Oljeinntaksfilter
28 Stempelets kjoledyse
29 Ferskvannskjøler
30 Vippearmaksel
31 Turbolader
32 Kjølevannsaviøp (sjovann)
33 Oljepumpe (eksp.tank)
34 Servosylinder (lokal stromforsyning)
35 Servokjøler
36 Servopumpe
37 Oljetank
38 Eksosmanifold
39 Drivstoffpumpe
40 Fra drivstoffdyse
41 Fra drivstoffpumpe
42 Drivstoffutlopskopling

## VEDLEGGA

- 4LHA-HTP



## - 4LHA-HTZP




- 4LHADDTZPISTZP



### 7.2 Koplingsskjema

(Se vedlegg B på baksiden av denne boken)

## Fargekoder

| $R$ | Rød |
| :---: | :---: |
| $B$ | Svari |
| $W$ | Hvit |
| $Y$ | Gul |
| $L$ | Blå |
| $G$ | Grønn |
| $O$ | Oransje |
| Lg | Lysegrønn |
| Lb | Lyseblả |
| Br | Brun |
| P | Rosa |
| Gr | Grá |
| Pu | Fiolett |

0-1 (1) Kontrollpanel ny type B
0-2 (2) Kontrollpanel ny type C
0-3 (3) Kontrollpanel ny type D
1 Turteller med timeteller
2 Lydalarm
3 Lydalarmstopp
4 Belysning
5 Sikring
6 Stoppbryter
7 Startbryter
8 Lading
9 Motoroljetrykk
10 Kjølevannstemp.
11 Eksos
12 Drivstoffilter
13 Forvarming diesel
14 * Kontrollpanel (ny type B)
15 * Kabelgruppe
16 Relé
17 Motorstoppspole
(4LHA-HTP/-HTZP)
18 Anskaffet av kunden $1+2+3<2.5 \mathrm{~m} \rightarrow 20 \mathrm{~mm}^{2}$
$1+2+3<5 \mathrm{~m} \rightarrow 40 \mathrm{~mm}^{2}$
19 (tverrsnittområde)
20 Batteri
21 *** Startbryter
22 *Glodeplugg
23 Relé

24 Starterrelé
25 S eller C
26 Starter
27 Temperaturbryter kjølevann
28 Trykkbryter motorolie
29 Vekselstromsdynamo
30 Jordingsbolt
31 Bryter drivstoffilter (4LHA-HTP/HTHTZP)
32 ** Ladetrykkstaler
33 ** Trykkføler motorolje
34 ** Temperaturfoler kjolevann
35 Trykkmảler motorolje
36 Temperaturmåler kjelevann
37 Girolje
38 Ladetrykk
39 Kjolevannsnivá
40 Tomt for drivstoff
41 * Kabelgruppe til 2 paneler
42 Drivtrimføler (lokal strømforsyning)
43 Bryter giroljenivà (lokal stromforsyning)
44 Ladetrykkmåler
45 (3) Kontrollpanel ny type D
46 Detaljer pa kopler A
47 Detaljer pá kopler C
49 Merk:
[ * Valgfritt

1) ** Leveres ikke for ny type B
*** Lokal stromforsyning

- (batteri og startbryter)

2) Kabelgruppen til trimmäleren er valgfri
(4LHA-HTZP/-DTZP/-STZP)

- Trimmàler
- Drivtrimfoler

50 Startbryter
51 GLDDER
52 AV
53 PA
54 START

## VEDLEGGB

## (0.1) (1) New B-type Control panel


(12) (2) New C-type Control panel


## VEDLEGG B

(03) (3) New D-type Control panel


## GARANTI-SERVICE

## Fornoyde eiere

Det er viktig for oss og for forhandleren at du er fornøyd og føler at du har fátt god behandling. Vanligvis vil problemer i forbindelse med produktet bli håndtert av vår forhandlers serviceavdeling. Dersom du har et garantiproblem som du foler ikke er blitt skikkelig behandlet, foreslår vi at du giør folgende:

- Diskuter problemet med en person fra ledelsen hos forhandleren. Det kan ofte ryddes raskt opp i klager på dette nivået. Dersom problemet allerede har vært gjennomgått med verksmesteren, tar du kontakt med eieren av forhandlerbedriften eller daglig leder.
- Dersom problemet fortsatt ikke er løst pá en tilfredsstillende måte, kan du ta kontakt med din lokale Yanmar-representant

Vi trenger falgende opplysninger for à kunne hjelpe deg:

- Ditt navn, adresse og telefonnummer
- Produktmodell og serienummer (se merkeplaten festet på motoren)
- Kjopsdato
- Forhandlerens navn og adresse
- Hva problemet går ut på

Etter at vi har gjennomgått alle fakta, vil vi gi deg råd om hva som kan gjores. Men husk at de aller fleste problemer kan løses pà forhandlernivà, og med hjelp av forhandlerens anlegg, utstyr og personale. Derfor er det også sverl viktig at den forste kontakten er med forhandleren.

Brukerens notater

| Kjopt dato |
| :--- |
| Kjøpt sted (navn på forhandler) |
|  |
|  |

## YANMAR CD., LTE.

Large Power Products Management Division<br>Quality Assurance Division<br>5-3-1, Tsukaguchi-honmachi, Amagasaki<br>Hyogo, 661-0001, Japan<br>Phone: +81-6-6428-3137 Fax: +81-6-6421-5549<br>https://www.yanmar.com/<br>\section*{- Yanmar Marine International B.V.}<br>Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands<br>Phone: +31-36-5493534 Fax: +31-36-5493219<br>http://www.yanmarmarine.eu/

## Overseas Office

- Yanmar Europe B.V. (YEU)

Brugplein 11, 1332 BS Almere-de Vaart, Netherlands Phone: +31-36-5493200 Fax: +31-36-5493209
http://www.yanmar.eu/

- Yanmar Asia (Singapore) Corporation Pte. Ltd. (YASC)

4 Tuas Lane, Singapore 638613
Phone: +65-6861-3855 Fax: +65-6862-5189
https://www.yanmar.com/sg/

- Yanmar America Corporation (YA)

101 International Parkway,
Adairsville, GA 30103 , U.S.A.
Phone: +1-770-877-9894 Fax: +1-770-877-9009 http://us.yanmar.com/

- Yanmar Engine (Shanghai) Co., Ltd. 10F, E-Block Poly Plaza, No. 18 Dongfang Road, Pudong Shanghai, China P.R.C. 200120 Phone: +86-21-6880-5090 Fax: +86-21-6880-8090 https://www.yanmar.com/cn/


## OPERATION MANUAL

[^0]
## YANMAR


[^0]:    4LHA-HTP, 4LHA-DTP, 4LHA-STP, 4LHA-HTZP, 4LHA-DTZP, 4LHA-STZP

    1st edition: July 2004
    3rd edition: June 2009
    4th edition: April 2010
    5th edition: January 2012
    5th edition 1st rev.: January 2017

